

**HONDA**  
The Power of Dreams



 Impreso en el papel reciclado

35MGVL10

## MANUAL DEL PROPIETARIO

CBR600F/FA



©



 **HONDA**  
**CBR600F/FA**

SPAGNOLO (S) - 300,5x105

# **Honda**

# **CBR600F/FA**

**MANUAL DEL PROPIETARIO**

© 2011 Honda Motor Co., Ltd.

El presente manual debe considerarse parte permanente de la motocicleta y debe permanecer con ella en caso de ser vendida.

Esta publicación incluye la última información de producción disponible antes de la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin contraer ningún tipo de obligación.

Ninguna parte de la presente publicación puede reproducirse sin el permiso previo por escrito pertinente.

El vehículo ilustrado en este Manual del propietario quizás no coincida con su propio vehículo.

# Bienvenido

¡Felicitaciones por la compra de su nueva motocicleta Honda! Al haber elegido Honda pasa a formar parte de una familia de clientes satisfechos en todo el mundo quienes aprecian la reputación que Honda disfruta como creador de productos de calidad.

Para asegurar su seguridad y disfrute:

- Lea con detenimiento este manual del propietario.
- Siga todas las recomendaciones y procedimientos incluidos en el mismo.
- Preste especial atención a los mensajes de seguridad incluidos en el manual y en la motocicleta.

- Los siguientes códigos del presente manual indican cada uno de los países.
- Las ilustraciones incluidas en esta publicación corresponden al modelo CBR600FA ED.

## Códigos de países

Código	País
<b>CBR600F</b>	
E, III E	Reino Unido
F, II F	Francia, Bélgica
ED, II ED	Ventas directas en Europa Hungría, España

## CBR600FA

E, III E	Reino Unido
F, II F	Francia, Bélgica
ED, II ED	Ventas directas en Europa Hungría, España

\* Las especificaciones pueden cambiar en cada lugar.

## Unas palabras sobre la seguridad

Su seguridad y la de terceros es muy importante. Es una responsabilidad importante manejar esta motocicleta con seguridad.

Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas de seguridad y en este manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.

Por supuesto, no resulta práctico ni posible advertirle de todos los peligros asociados con el manejo o el mantenimiento de una motocicleta. Por ello deberá emplear el sentido común.

Usted encontrará información de seguridad importante en una variedad de formas, incluyendo:

- Etiquetas de seguridad en la motocicleta
- Mensajes de seguridad precedidos por un símbolo de alerta y una de las siguientes tres palabras de seguridad: PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Estas palabras de alerta significan:

### **!PELIGRO**

Si no respeta las instrucciones PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.

### **!ADVERTENCIA**

PUEDE RESULTAR MUERTO o GRAVEMENTE HERIDO si no sigue las instrucciones.

### **!PRECAUCIÓN**

Si no sigue las instrucciones PODRÁ sufrir LESIONES.

**Se incluye además otras informaciones importantes con los siguientes títulos:**

**AVISO** Información cuyo objetivo es ayudarle a evitar que se produzcan daños a su motocicleta, a otras propiedades o al medio ambiente.

# Contenido

<b>Seguridad de la motocicleta</b>	P. 2
<b>Guía de funcionamiento</b>	P. 18
<b>Mantenimiento</b>	P. 38
<b>Localización de averías</b>	P. 81
<b>Información</b>	P. 100
<b>Especificaciones</b>	P. 113
<b>Índice alfabético</b>	P. 116

# Seguridad de la motocicleta

Esta sección incluye información importante para una conducción segura de su motocicleta. Lea detenidamente esta sección.

<b>Directrices de seguridad</b> .....	P. 3
<b>Pictogramas</b> .....	P. 6
<b>Precauciones de seguridad</b> .....	P. 11
<b>Precauciones de conducción</b> .....	P. 12
<b>Accesorios y modificaciones</b> .....	P. 16
<b>Carga</b> .....	P. 17

# Directrices de seguridad

Para garantizar su seguridad siga estas directrices:

- Lleve a cabo todas las inspecciones habituales y normales especificadas en el presente manual.
- Detenga el motor y mantenga las chispas y llamas alejadas antes de llenar el depósito de combustible.
- No ponga en marcha el motor en un recinto cerrado o parcialmente cerrado. El monóxido de carbono de los gases de escape es tóxico y puede matarle.

## Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho: los cascos y elementos de protección reducen de manera importante el número y gravedad de las lesiones en la cabeza y otras zonas del cuerpo. Por ello, utilice siempre cascos y elementos protectores homologados. ➤P. 11

## Antes de circular

Asegúrese que se encuentra física y mentalmente capacitado, sin haber consumido alcohol ni drogas.

Compruebe que tanto usted como su pasajero utilizan cascos para motocicletas y elementos protectores debidamente homologados. Indique al pasajero que se sujeté a la correa del asiento o a su cintura, inclinándose con usted en las curvas y manteniendo los pies en las estriberas, incluso mientras la motocicleta está parada.

## Tómese el tiempo necesario para aprender y practicar

Incluso aunque haya conducido otras motocicletas, practique la conducción en una zona segura para familiarizarse con la forma de funcionar y el manejo de esta motocicleta y acostúmbrase al peso y tamaño de la máquina.

## Conduzca siempre alerta

Preste atención en todo momento en los vehículos a su alrededor, y no dé por hecho que los otros conductores han advertido su presencia. Esté listo para detenerse rápidamente o realizar una maniobra evasiva.

## Directrices de seguridad

### **Hágase fácil de ver en carretera**

Hágase fácil de ver, especialmente de noche, para ello puede usar ropa reflectante brillante, puede colocarse de tal forma que los demás conductores le vean, realice las indicaciones pertinentes antes de girar o cambiar de carril y utilice la bocina si fuera necesario.

### **Circule dentro de sus limitaciones**

Nunca conduzca más allá de su habilidad personal o más rápido de lo permitido por las circunstancias. La fatiga y la falta de atención pueden disminuir su capacidad para actuar con buen criterio y conducir con seguridad.

### **Si bebe, no conduzca**

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso una sola copa puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, empeorándose el tiempo de reacción con cada copa adicional. Por lo tanto, si bebe, no conduzca y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

### **Mantenga su Honda en condiciones de seguridad**

Es importante que dispense un mantenimiento apropiado a la motocicleta y que la mantenga en buenas condiciones de funcionamiento. Inspeccione la motocicleta antes de cada uso y realice todas las tareas de mantenimiento recomendadas. Jamás supere los límites de carga (☞P. 17), y no modifique la motocicleta ni instale accesorios que hagan que resulte insegura (☞P. 16).

### **Si se ve envuelto en un accidente**

La seguridad personal es su prioridad. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si es seguro seguir conduciendo. Solicite asistencia de emergencia si es necesario. Siga también las leyes y regulaciones aplicables si alguna otra persona u otro vehículo se han visto involucrados en el accidente.

Si decide continuar conduciendo, evalúe el estado de la motocicleta. Si el motor aún está en marcha,

párelo. Compruebe si existen fugas de líquidos, compruebe el apriete de las tuercas y pernos críticos y verifique el manillar, las palancas de control, los frenos y las ruedas. Conduzca con lentitud y precaución. La motocicleta podría haber sufrido daños, no evidentes de inmediato. Haga que revisen a conciencia su motocicleta en un taller cualificado lo antes posible.

### Peligro por monóxido de carbono

Los gases de escape contiene monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que resulta venenoso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la pérdida de la conciencia y puede ser mortal.

Si pone en marcha el motor en un recinto cerrado, o parcialmente cerrado pequeño el aire que respira podría contener una cantidad peligrosa de monóxido de carbono. Jamás ponga en marcha la motocicleta en un garaje u otro recinto cerrado.

## !ADVERTENCIA

El monóxido de carbono es tóxico. Respirarlo puede llevar a la pérdida del conocimiento e incluso matarle.

Evite las zonas o actividades que lo expongan al monóxido de carbono.

## Pictogramas

# Pictogramas

En las siguientes páginas se describen los significados de las etiquetas. Algunas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves. Otras ofrecen información importante sobre la seguridad. Lea esta información detenidamente y no retire las etiquetas.

Si una etiqueta se despega o se hace ilegible, póngase en contacto con su distribuidor para obtener una de sustitución.

En cada etiqueta se encuentra un símbolo específico. Los significados de dichos símbolos son los siguientes.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el Manual del propietario.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el Manual del taller. Por su seguridad, lleve la motocicleta sólo a concesionarios de su distribuidor para las operaciones de servicio y mantenimiento.



### **PELIGRO (con fondo ROJO)**

Si no respeta las instrucciones PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.

### **ADVERTENCIA (con fondo NARANJA)**

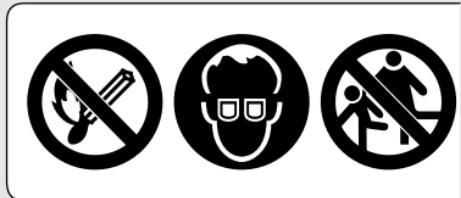
PUEDE RESULTAR MUERTO o GRAVEMENTE HERIDO si no sigue las instrucciones.

### **PRECAUCIÓN (con fondo AMARILLO)**

Si no sigue las instrucciones PODRÁ sufrir LESIONES.

## ETIQUETA DE LA BATERÍA

### PELIGRO



- Mantenga las llamas y chispas alejadas de la batería. La batería produce gases explosivos que podrían provocar una deflagración.
- Cuando manipule una batería utilice protección ocular y guantes de goma, o podría quemarse o perder la vista debido al electrolito de la batería.
- No deje que los niños y otras personas toquen una batería a menos que sepan como manipularla debidamente y conozcan los peligros que entraña su manipulación.
- Manipule con extrema precaución el electrolito de la batería ya que contiene ácido sulfúrico diluido. El contacto con la piel o los ojos puede derivar en quemaduras o provocarle ceguera.
- Lea este manual con detenimiento antes de manipular la batería. Si no respeta la instrucciones puede resultar herido o provocar daños a la motocicleta.
- No utilice una batería con el electrolito por debajo o justo en la marca de nivel bajo del mismo. Puede explotar y producir lesiones graves.



## Pictogramas



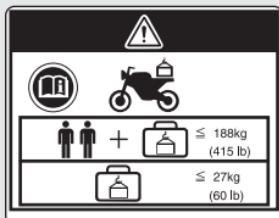
## ETIQUETA DEL TAPÓN DEL RADIADOR

## PELIGRO

NO ABRIR CUANDO ESTÉ CALIENTE.

El refrigerante caliente le provocará quemaduras.

La válvula de presión de descarga comienza abrirse a **1,1 kgf/cm<sup>2</sup>**.



## ETIQUETA DE ADVERTENCIA SOBRE ACCESORIOS Y CARGA

## ADVERTENCIA

## ACCESORIOS Y CARGA

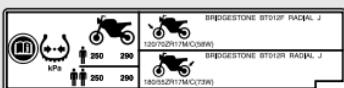
- La estabilidad y manejo de esta motocicleta puede verse afectada por la incorporación de accesorios y equipaje.
- Lea detenidamente las instrucciones incluidas en el manual del usuario y la guía de instalación antes de instalar algún accesorio.
- El peso total de los accesorios y el equipaje, añadido al peso del piloto y el pasajero no debe superar **188 kg**, que es la capacidad de peso máximo.
- El equipaje no debe superar los **27 kg** bajo ninguna circunstancia.
- No se recomienda la incorporación de carenados montados en la horquilla o el manillar de grandes dimensiones.



## ETIQUETA DE COJÍN TRASERO

LLENO DE GAS

No abrir. No calentar.



## ETIQUETA DE INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS

Presión del neumático en frío:

[Solo conductor]

Delantero **250 kPa (2,50 kgf/cm²)**

Trasero **290 kPa (2,90 kgf/cm²)**

[Conductor y pasajero]

Delantero **250 kPa (2,50 kgf/cm²)**

Trasero **290 kPa (2,90 kgf/cm²)**

Tamaño del neumático:

Delantero **120/70Z17M/C (58W)**

Trasero **180/55Z17M/C (73W)**

Marca del neumático: BRIDGESTONE

Delantero **BT012F RADIAL J**

Trasero **BT012R RADIAL J**

## Pictogramas



### ETIQUETA DE RECORDATORIO DE SEGURIDAD

Para su protección, utilice siempre casco y elementos protectores.

### ETIQUETA DEL COMBUSTIBLE

Sólo gasolina sin plomo



### ETIQUETA DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN

Mantenga la cadena ajustada y lubricada.

**30 a 40 mm** Juego libre

# Precauciones de seguridad

- Conduzca con cautela y mantenga las manos en los manillares y los pies en las estriberas.
- Mantenga las manos del pasajero en la correa del asiento o en su cintura y los pies en las estriberas mientras conduce.
- Tenga siempre presente la seguridad de su pasajero, así como la de los otros conductores.

## Accesorios de protección

Asegúrese que tanto usted como su pasajero utilizan un casco para motocicletas homologado, así como protección ocular y ropas protectoras de alta visibilidad. Conduzca siempre alerta, adaptándose a las condiciones climatológicas y de la carretera.

### ■ Casco

Homologado, de alta visibilidad y del tamaño adecuado para su cabeza

- Debe adaptarse con comodidad pero con seguridad, abrochado con la cinta de mentón

- Visera con campo de visión limpio u otra protección ocular homologada

## !ADVERTENCIA

No utilizar casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de que, tanto usted como cualquier pasajero utilizan siempre un casco homologado y elementos de protección.

### ■ Guantes

Guantes de cuero enterizos con alta resistencia a la abrasión

### ■ Botas o calzado de conducción

Botas resistentes con suelas antideslizantes y protección para el tobillo

### ■ Chaqueta y pantalones

Chaqueta protectora de mangas largas, alta visibilidad y pantalones resistentes de conducción (o un mono de protección).

# Precauciones de conducción

## Rodaje

Durante los primeros 500 km, siga estas directrices para garantizar la fiabilidad y prestaciones futuras de la motocicleta.

- Evite arrancar con el acelerador a fondo y las aceleraciones bruscas.
- Evite frenadas bruscas y cambios rápidos a marchas cortas.
- Sea comedido en la conducción.

## Frenos

Observe las siguientes directrices:

- Evite frenadas bruscas excesivas y cambios a marchas cortas.
  - ▶ Una frenada repentina puede reducir la estabilidad de la motocicleta.
  - ▶ Siempre que sea posible, reduzca la velocidad antes de tomar una curva, de lo contrario tiene el riesgo de patinar.
- Extreme las precauciones en superficies con baja tracción.
  - ▶ Las ruedas patinan con mayor facilidad en dichas superficies, siendo mayores las distancias de frenado.
- Evite las frenadas continuadas.
  - ▶ Las frenadas repetidas, como por ejemplo al bajar pendientes largas y pronunciadas pueden sobrecalentar bastante los frenos, lo que reduce su eficacia. Use el motor para aminorar la marcha y frene de modo intermitente para reducir la velocidad.

## ■ ABS combinado (CBR600FA)

Su motocicleta dispone de un sistema de frenos que distribuye la fuerza de frenado entre los frenos delantero y trasero.

La distribución de la fuerza de frenado aplicada a los frenos delantero y trasero al usar sólo la palanca o al usar el pedal y la palanca es diferente. Para obtener la máxima eficacia de frenado, utilice a la vez la palanca y el pedal del freno.

Este modelo también está equipado con un sistema antibloqueo de frenos (ABS) diseñado para ayudar a prevenir que los frenos se bloqueen durante frenadas bruscas. Utilice siempre los neumáticos recomendados para garantizar un correcto funcionamiento del ABS.

- El ABS no reduce la distancia de frenado. En ciertas condiciones el ABS puede alargar la distancia de frenado.
- El ABS no funciona a velocidades inferiores a 10 km/h.
- La palanca y el pedal del freno pueden retroceder levemente al aplicar los frenos. Esto es normal.

## ■ Freno motor

El freno motor ayuda a reducir la velocidad de la motocicleta al soltar el acelerador. Para obtener una acción más pronunciada de reducción de la velocidad, cambie a una marcha inferior. Utilice el freno motor con el uso intermitente de los frenos para reducir la velocidad al descender pendientes prolongadas y pronunciadas.

## ■ Terreno mojado o lluvia

Cuando están mojadas, las superficies de la carretera se vuelven resbaladizas y los frenos mojados reducen aún más la eficacia de frenado. Extreme las precauciones al frenar en mojado. Si el freno se moja, aplique los frenos mientras conduce a baja velocidad para ayudar a secarlos.

## Precauciones de conducción

### Estacionamiento

- Estacione en una superficie firme y nivelada.
- Si debe estacionar en una superficie ligeramente inclinada o poco firme, hágalo de forma que la motocicleta no pueda moverse ni volcar.
- Asegúrese que las piezas que alcanzan temperaturas elevadas no puedan entrar en contacto con materiales inflamables.
- No toque el motor, el silenciador y los frenos, así como otras piezas que alcanzan elevadas temperaturas hasta que se hayan enfriado.
- Para reducir la probabilidad de robos, bloquee siempre los manillares y retire la llave cuando deje la motocicleta sola. También es recomendable el uso de algún sistema antirrobos.

#### ■ Estacionamiento con el caballete lateral

1. Pare el motor.
2. Baje el caballete lateral.
3. Incline lentamente la motocicleta hacia la izquierda hasta que el peso descance sobre el caballete lateral.

4. Gire el manillar completamente hacia la izquierda.

► Si gira el manillar a la derecha se reduce la estabilidad y puede hacer que vuelque la motocicleta.

5. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK y retire la llave. ▶ P. 32

## Repostaje y sugerencias sobre el combustible

Siga estas indicaciones para proteger el motor y el convertidor catalítico:

- Utilice únicamente gasolina sin plomo.
- Ésta debe ser del octanaje recomendado. Si utiliza una gasolina con un octanaje menor las prestaciones del motor disminuirán.
- No utilice combustibles que contengan una elevada concentración de alcohol. ↗ P. 105
- No emplee gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina.
- Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

## Accesorios y modificaciones

# Accesorios y modificaciones

Recomendamos encarecidamente que no añada ningún accesorio que no haya sido diseñado específicamente para su motocicleta por Honda, ni tampoco que realice modificaciones que afecten a su diseño original. Hacerlo puede afectar a la seguridad de la máquina. Modificar la motocicleta también puede anular la garantía y hacer que resulte ilegal utilizarla en vías públicas y autopistas. Antes de decidirse a instalar accesorios en la motocicleta asegúrese de que la modificación es segura y legal.



## ADVERTENCIA

Los accesorios o las modificaciones inapropiados pueden ser causa de un accidente en el que puede resultar gravemente herido o muerto.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

No tire de un remolque ni acople un sidecar a la motocicleta. Esta motocicleta no ha sido diseñada para llevar estos accesorios, y su uso puede perjudicar seriamente al manejo de la misma.

## Carga

- Transportar peso extra afecta al manejo, frenada y estabilidad de la motocicleta. Conduzca siempre a una velocidad segura para la carga que transporta.
- Evite transportar una carga excesiva y manténgase siempre dentro de los límites de carga.

### **Peso máximo / Peso de equipaje**

**máximo** P. 113

- Sujete el equipaje con firmeza, equilibrado y cerca del centro de la motocicleta.
- No coloque objetos cerca de las luces o del silenciador.

## **ADVERTENCIA**

Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Respete todos los límites de carga y otras directrices incluidas en el presente manual.

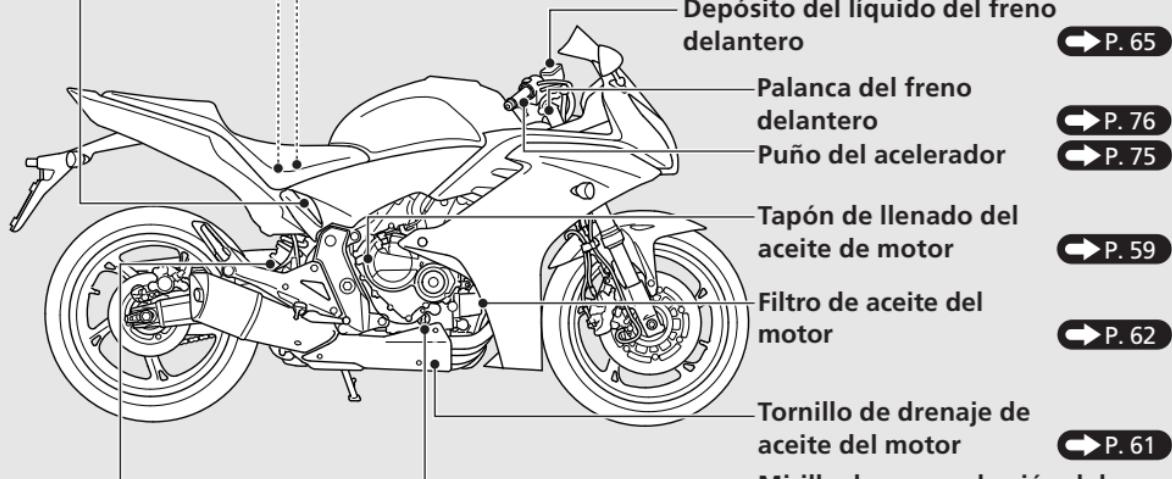
# Situación de las piezas

Depósito del líquido del freno trasero ➔ P. 65

Caja de fusibles ➔ P. 98

Batería ➔ P. 56

Fusible principal ➔ P. 99



Regulador de precarga del muelle de la suspensión trasera ➔ P. 78

Dispositivo de ajuste de la amortiguación por recuperación de la suspensión trasera ➔ P. 79

Depósito del líquido del freno delantero ➔ P. 65

Palanca del freno delantero ➔ P. 76

Puño del acelerador ➔ P. 75

Tapón de llenado del aceite de motor ➔ P. 59

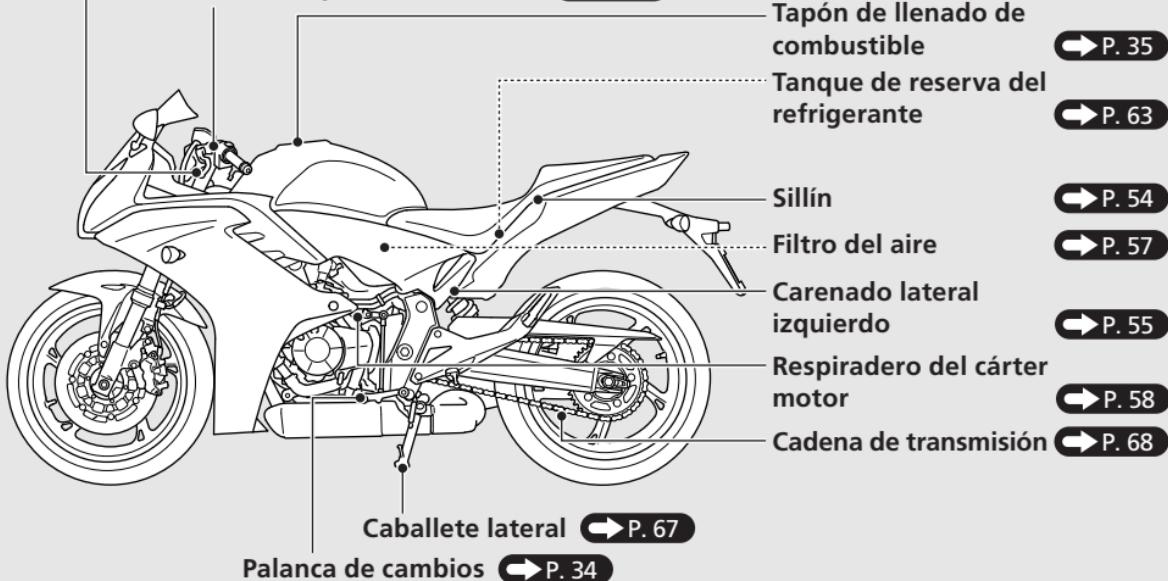
Filtro de aceite del motor ➔ P. 62

Tornillo de drenaje de aceite del motor ➔ P. 61

Mirilla de comprobación del nivel aceite de motor ➔ P. 59

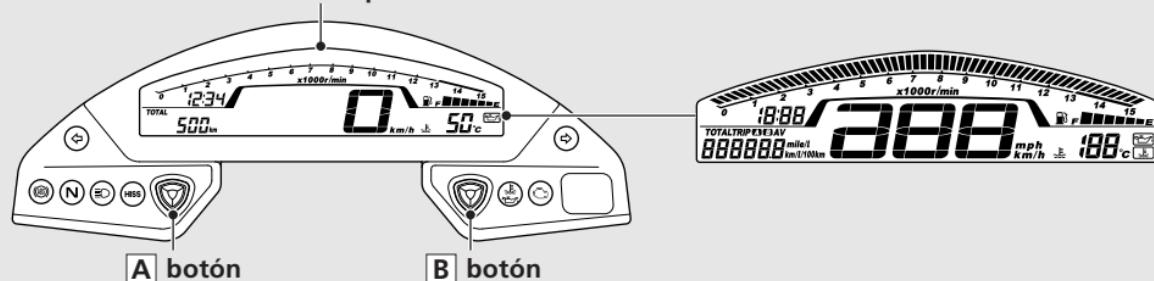
**Palanca del embrague** ➔ P. 72

**Dispositivo de ajuste de la amortiguación por recuperación/precarga del muelle de la suspensión delantera** ➔ P. 77



# Instrumentos

## Visualizador de múltiples funciones



## Comprobación de la visualización

Cuando el interruptor de encendido se sitúa en la posición ON, se encenderán todos los segmentos de modo y elementos digitales. Seguidamente, la lectura del tacómetro pasará rápidamente a 15.000 rpm y luego se apagará. Si alguna parte de estas pantallas no se enciende cuando debiera, haga que revisen su vehículo en el concesionario.

## Para cambiar la unidad de velocidad, el kilometraje y kilometraje por combustible (sólo tipo E, III E)

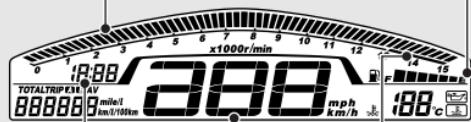
Pulse y mantenga pulsado el botón **A** y **B** para cambiar las unidades de velocidad, kilometraje y kilometraje por combustible ("km/h" y "km" y "km/l") del velocímetro, odómetro, medidor de viajes y medidor de kilometraje por combustible.

Pulse el botón **A** para seleccionar ya sea "km/h" y "km" o bien, y luego pulse el botón **B** para fijarlo. También podrá cambiar el modo de indicación del kilometraje por combustible.  P.26

## Tacómetro

### AVISO

No lleve las revoluciones del motor a la zona roja del tacómetro. Una velocidad excesiva del motor puede afectar negativamente a la vida útil de éste.



Velocímetro

Reloj (pantalla de 12 horas)

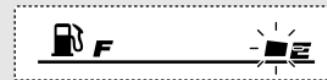
Para ajustar el reloj: [P. 28](#)

### Zona roja del tacómetro

(rango excesivo de revoluciones del motor)

## Indicador de combustible

Combustible remanente cuando solamente el primer segmento (E) empieza a parpadear: aproximadamente 3,5 litros

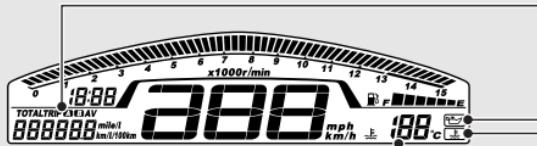


Al mismo tiempo, la visualización cambia a consumo de combustible de reserva. [P. 27](#)

## Indicación de fallo en el indicador de combustible

Si el sistema de combustible falla, el indicador de combustible parpadeará repetidamente o se apagará por completo. Si ocurre esto, acuda a su concesionario lo antes posible.

## Instrumentos (Continuación)



### Indicador de temperatura del refrigerante ( )

Rango de visualización: 35 a 132 °C

- Por debajo de 34 °C: " - - " se visualiza
- Entre 122 y 131 °C:
  - Indicador de alta temperatura del refrigerante y luz indicadora de aviso
  - Indicador de temperatura del refrigerante (dígitos parpadeantes)
- Por encima de 132 °C:
  - Indicador de alta temperatura del refrigerante y luz indicadora de aviso
  - "132" parpadea



### Indicador de presión baja del aceite

Se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición ON. Se apaga cuando arranca el motor.

**Si se ENCIENDE mientras el motor está en marcha:**  [P. 84](#)



### Indicador de alta temperatura del refrigerante

Se enciende momentáneamente cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.

**Si se ENCIENDE mientras conduce:**  [P. 83](#)

- Incluso si la temperatura del refrigerante es baja, el ventilador de refrigeración puede comenzar a funcionar al acelerar el motor. Esto es normal.

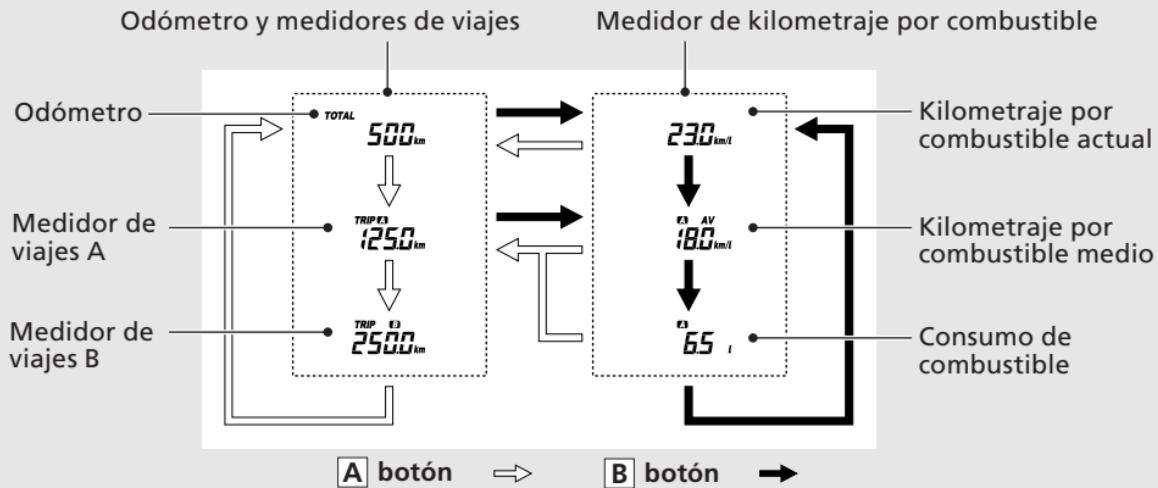
## El botón Odómetro [TOTAL] y Medidor de viajes [A/B]

**A** cambia entre el odómetro y medidores de viajes.

Cuando se visualiza el medidor de kilometraje por combustible, pulse **A** el botón para seleccionar el odómetro o medidor de viajes A.

- Odómetro: Distancia total recorrida.
- Medidor de viajes: Distancia recorrida desde que el medidor de viajes fue puesto a cero.

► Para poner a cero el medidor de viajes: **→ P. 25**



## Instrumentos (Continuación)

### Medidor de kilometraje por combustible

**[B]** Al pulsar el botón [B] se cambia entre medidores de kilometraje por combustible y medidor de consumo de combustible.

Cuando se visualiza el odómetro o el medidor de viajes A, pulse el botón **[B]** para seleccionar cualquier modo del medidor de kilometraje por combustible.  **P. 23**

El kilometraje por combustible medio y el consumo de combustible se basarán en el medidor de viajes A.

- Kilometraje por combustible actual:

Kilometraje por combustible actual o instantáneo Si la velocidad es de 1 km/h o menos, "— · —" es visualizado.

- Kilometraje por combustible medio:

Kilometraje por combustible medio desde que el medidor de viajes A fue puesto a cero. Cuando se visualice "— · —" solicite el servicio a su concesionario.

- Consumo de combustible:

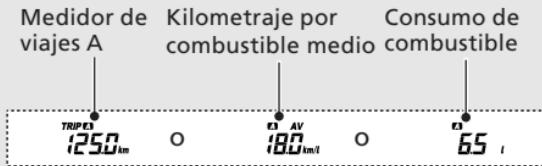
Consumo de combustible total desde que el medidor de viajes A fue puesto a cero. Cuando se visualice "— · — · —" solicite el servicio a su concesionario.

► **Para poner a cero el kilometraje por combustible medio y el consumo de combustible:**

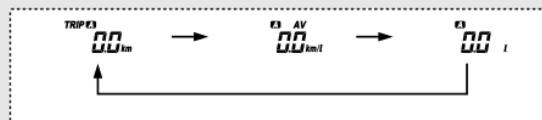
 **P. 25**

**Para poner a cero el medidor de viajes, kilometraje por combustible medio y consumo de combustible:**

- 1 Para poner a cero el medidor de viajes A, kilometraje por combustible medio y consumo de combustible conjuntamente, pulse y mantenga pulsado el botón **A**.



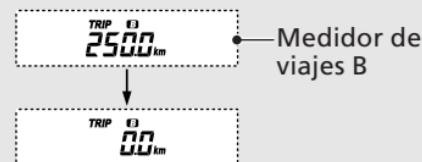
- 2 Cuando se ponen a cero, se visualiza "0,0" en la indicación de cada uno.



- 3 Luego, la visualización vuelve a la última indicación seleccionada.



- 4 Para poner a cero el medidor de viajes B, pulse y mantenga pulsado el botón **A** con el medidor de viajes B visualizado.



Después de repostar hasta un nivel superior al de la cantidad de reserva, también podrán ponerse a cero automáticamente el medidor de viajes A, el kilometraje por combustible medio y el consumo de combustible.

Usted podrá activar o desactivar el modo de puesta a cero automático al repostar.

## Instrumentos (Continuación)

### Para activar/desactivar el modo de puesta a cero automático:

Usted podrá activar o desactivar el modo de puesta a cero automático al repostar. En el ajuste inicial está desactivado.

- 1 Pulse y mantenga pulsado el botón **B** y ponga el interruptor de encendido en ON. Mantenga pulsado el botón **B** hasta que el segmento lateral izquierdo del visualizador de funciones multiplexar empieza a parpadear.
- 2 Pulse el botón **A** para activar o desactivar el modo de puesta a cero automático.



- 3 Para finalizar la selección, pulse el botón **B**. La visualización volverá a las condiciones normales.

### Cambio del modo de indicación del kilometraje por combustible

Cuando se visualiza el odómetro o medidor de viajes A se podrá fijar la unidad para el kilometraje por combustible medio.

#### 1 Excepto el tipo E, IIIE

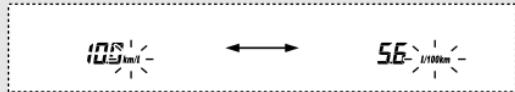
Pulse y mantenga pulsado el botón **A** y **B**.  
**Sólo el tipo E, IIIE**

Esta función se puede activar después de haber seleccionado el velocímetro en "km/h".

► P. 20

La unidad en el visualizador de funciones múltiples empezará a parpadear.

- 2 Pulse el botón **A** para seleccionar "km/l" o "l/100 km".

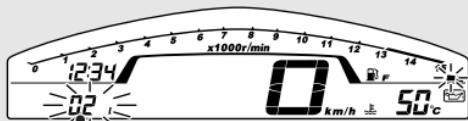


- 3 Para finalizar la selección, pulse el botón **B**.

## Visualización de consumo de combustible de reserva

La visualización de consumo de combustible de reserva cambia automáticamente de otra visualización cuando parpadea el primer segmento (E) del indicador de combustible. Deberá llenar el depósito de combustible lo antes posible.

Cuando se visualice "— · —" solicite el servicio a su concesionario.



Visualización de consumo de combustible de reserva

- Parpadeando 0,0 "l (litro)".

► Cuando la cantidad de combustible consumido sea de más de 1,0 litro, la visualización parpadeará con mayor rapidez.

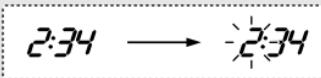
► Si cambia la visualización a odómetro, medidor de viajes, etc. (→ P. 23), retornará automáticamente a la visualización de consumo de combustible de reserva si no se pulsan los botones durante unos 10 segundos.

Después de repostar hasta un nivel superior al de la cantidad de reserva, la visualización retorna a las condiciones normales.

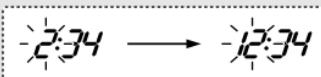
## Instrumentos (Continuación)

### Para ajustar el reloj:

- 1 Ponga el interruptor de encendido en ON.
- 2 Pulse y mantenga pulsado el botón **B** hasta que los dígitos de la hora comiencen a parpadear.



- 3 Pulse el botón **A** hasta que se muestre la hora que deseé.
  - Mantenga pulsado para avanzar la hora rápidamente.



- 4 Pulse el botón **B**. Los dígitos de los minutos comienzan a parpadear.



- 5 Pulse el botón **A** hasta que se muestre el minuto que deseé.

► Mantenga pulsado para avanzar los minutos rápidamente.



- 6 Pulse el botón **B**. El reloj está ajustado.

► La hora también puede ajustarse si coloca el interruptor de encendido en la posición OFF.

El visualizador dejará de parpadear automáticamente y se cancelará el ajuste si no se presiona el botón durante unos 30 segundos.

# Indicadores



## Luz indicadora de aviso

- Se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición ON. Se apaga cuando arranca el motor.
- Se enciende cuando el refrigerante supera la temperatura especificada, y/o la presión del aceite del motor está por debajo de la gama de operación normal.

**Si se ENCIENDE durante la marcha  
(mientras el motor está funcionando):**

→ P. 83

→ P. 84



## Indicador de intermitente derecho

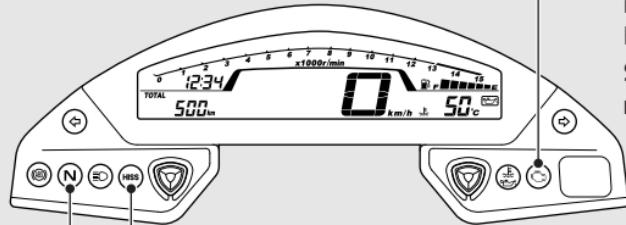


### Indicador ABS (Sistema de frenos antibloqueo) (sólo CBR600FA)

Se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición ON. Se apaga cuando la velocidad alcanza unos 10 km/h.

**Si se ENCIENDE mientras conduce:** → P. 85

## Indicadores (Continuación)



### Indicador de punto muerto

Se ENCIENDE cuando la transmisión se encuentra en punto muerto.



### Testigo de avería de la PGM-FI (Inyección programada de combustible) (MIL)

Se enciende brevemente cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON con el interruptor de parada del motor en la posición RUN .

**Si se ENCIENDE mientras el motor está en marcha:**  P. 84

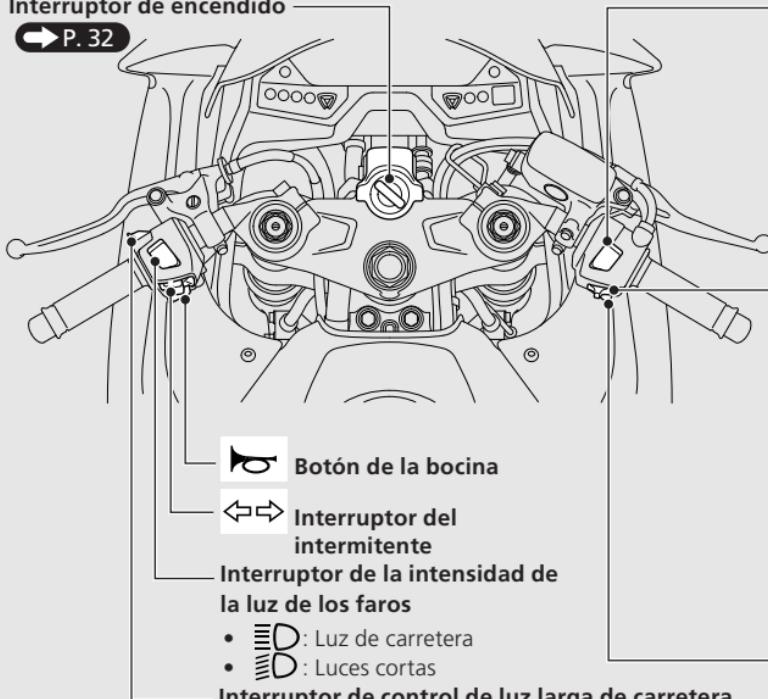
### Indicador del HISS P. 103

- Se enciende momentáneamente cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.  
Se apaga si la llave de contacto dispone de la codificación correcta.
- Parpadea cada 2 segundos durante 24 horas al girar el interruptor de encendido a la posición OFF.

# Interruptores

## Interruptor de encendido

► P.32



Hace parpadear la luz de carretera del faro delantero.

## Interruptor de parada del motor

Normalmente debe estar en la posición RUN .

- En caso de emergencia, colóquelo en la posición OFF  (el motor de arranque no funcionará) para detener el motor.



## Interruptor de las luces de emergencia

Disponible cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON. Puede colocarse en la posición OFF independientemente de la posición del interruptor de encendido.

- Los intermitentes continúan parpadeando con el interruptor de encendido en posición OFF o LOCK después de activar el Interruptor de las luces de emergencia.



## Botón de arranque

El faro delantero se apaga cuando se utiliza el motor de arranque.

## Interruptores (Continuación)

### Interruptor de encendido

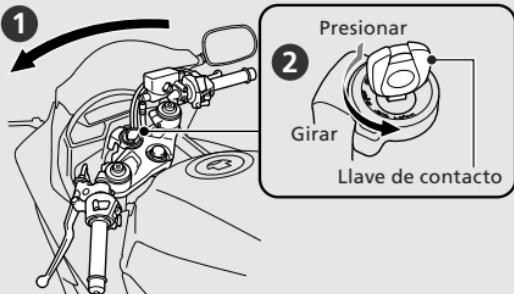
Conecta y desconecta el sistema eléctrico, bloquea la dirección.

- La llave puede retirarse mientras se encuentra en la posición OFF o LOCK.

### Bloqueo de la dirección

Bloquee la dirección al estacionar para evitar posibles robos del vehículo.

También se recomienda un antirrobo tipo U para la rueda o dispositivo similar.



#### ACT

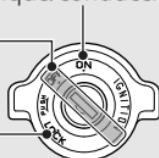
Activa el sistema eléctrico para el arranque/conducción.

#### DESACT

Apaga el motor.

#### LOCK

Bloquea la dirección.



### Bloqueo

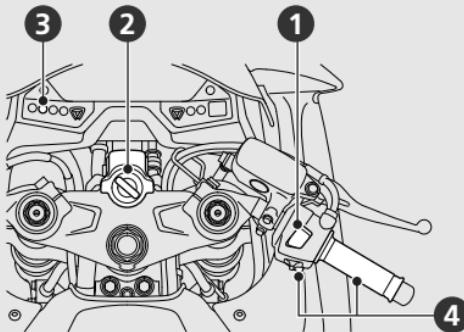
- 1 Gire el manillar completamente hacia la izquierda.
- 2 Presione la llave de contacto y gire el interruptor de encendido a la posición LOCK.
  - Mueva un poco el manillar si resulta algo difícil aplicar el bloqueo.
- 3 Extraiga la llave.

### Desbloqueo

Introduzca la llave de contacto, presiónela y gire el interruptor de encendido a la posición OFF.

# Arranque del motor

Arranque el motor con uno de los siguientes procedimientos, independientemente de si el motor está frío o caliente.



## AVISO

- Si el motor no arranca antes de transcurridos 5 segundos, gire el interruptor de encendido a la posición OFF y espere 10 segundos antes de intentar volver a arrancar de nuevo el motor, el motivo es recuperar el voltaje de la batería.
- Un periodo prolongado al ralentí rápido y revolucionar el motor puede dañarlo, además del sistema de escape.
- Si hace funcionar el acelerador o ralentí rápido durante más de 5 minutos, puede causar decoloración del tubo de escape.

- 1 Asegúrese que el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición RUN
- 2 Gire el interruptor de encendido a la posición ON.
- 3 Cambie la transmisión a punto muerto ( se enciende el indicador). Alternativamente, tire de la palanca de embrague para arrancar la motocicleta con la transmisión engranada siempre que el caballete lateral esté levantado.
- 4 Presione el botón de arranque con el puño del acelerador completamente cerrado.

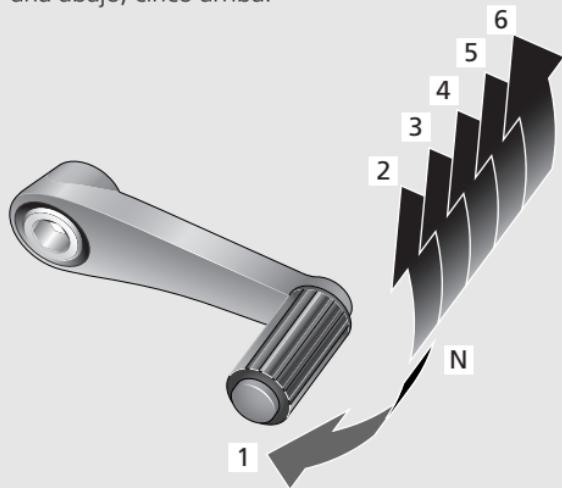
Si el motor no arranca:

- 1 Abra el acelerador totalmente y pulse el botón de arranque durante 5 segundos.
- 2 Repita el procedimiento de arranque normal.
- 3 Si el motor arranca pero el ralentí resulta inestable, abra ligeramente el acelerador.
- 4 Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de intentar los pasos 1 y 2 de nuevo.

**Si el motor no arranca** ➔ P. 82

# Cambios de marcha

La caja de cambios de su motocicleta dispone de seis marchas de avance en un patrón de cambio una abajo, cinco arriba.



Si engrana una marcha en la motocicleta con el caballete lateral bajado, el motor se apagará.

# Repostaje

## Tapón de llenado de combustible



No llene el combustible por encima de la placa.

**Tipo de combustible:** Sólo gasolina sin plomo

**Índice de octanaje:** Su motocicleta ha sido diseñada para usar combustible con un índice de octanaje (RON) de 91 ó superior.

**Capacidad del depósito:** 18,4 litros

**Repostaje y sugerencias sobre el combustible** ➡ P. 15

## Apertura del tapón de llenado del combustible

Abra la tapa de la cerradura, introduzca la llave de contacto y gírela en el sentido horario para abrir el tapón.

## Cierre del tapón de llenado del combustible

- 1 Tras el repostaje, presione el tapón de llenado del combustible para cerrarlo, hasta que quede bloqueado.
- 2 Retire la llave y cierre la tapa.
  - La llave no puede retirarse si el tapón no queda bloqueado.

## ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

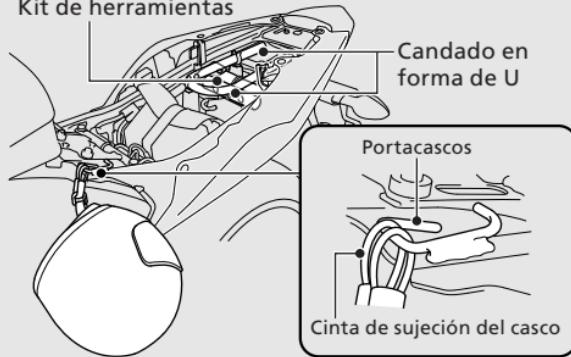
- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas y las llamas.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.

# Equipo de almacenaje

Debajo del sillín hay un portacascos, una cinta de sujeción del casco (en el kit de herramientas) y una bolsa para documentos.

También dispone de sitio para almacenar un candado en forma de U.

## Kit de herramientas



- ▶ El candado en forma de U se sujeta en su sitio sobre el guardabarros trasero.
- ▶ Utilice el portacascos solamente mientras esté aparcado.
- ▶ Algunos candados en forma de U no caben en el compartimiento debido a su tamaño o diseño.

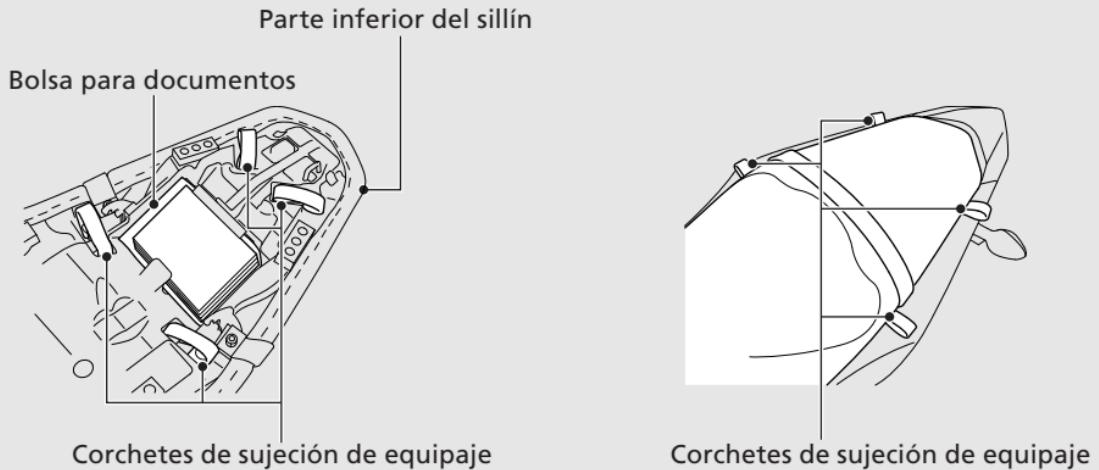
Desmontaje del sillín ➔ P. 54

## ADVERTENCIA

Si conduce con un casco sujeto en el portacascos, el casco podría interferir con la rueda trasera o con la suspensión y provocar un accidente en el que podría tener lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice el soporte para casco solamente mientras el scooter esté aparcado. No conduzca con un casco en el portacascos.

La bolsa de documentos y los corchetes de sujeción del equipaje se incluyen en la parte inferior del sillín.



No utilice nunca los corchetes de sujeción para remolcar o levantar la motocicleta.

# Mantenimiento

Por favor lea cuidadosamente "La importancia del mantenimiento" y "Los fundamentos del mantenimiento" antes de intentar llevar a cabo alguna de las tareas de mantenimiento. Consulte "Especificaciones" para conocer los datos de servicio.

<b>Importancia del mantenimiento</b> .....	P. 39
<b>Programa de mantenimiento</b> .....	P. 40
<b>Fundamentos del mantenimiento</b> .....	P. 43
<b>Kit de herramientas</b> .....	P. 53
<b>Desmontaje e instalación de los componentes del carenado</b> .....	P. 54
Sillín .....	P. 54
Carenado lateral izquierdo .....	P. 55
Batería .....	P. 56
<b>Filtro del aire</b> .....	P. 57
<b>Respiradero del cárter motor</b> .....	P. 58
<b>Aceite del motor</b> .....	P. 59
<b>Refrigerante</b> .....	P. 63
<b>Frenos</b> .....	P. 65
<b>Caballete lateral</b> .....	P. 67
<b>Cadena de transmisión</b> .....	P. 68
<b>Embrague</b> .....	P. 72
<b>Acelerador</b> .....	P. 75
<b>Otros ajustes</b> .....	P. 76
Palanca del freno .....	P. 76
Suspensión delantera .....	P. 77
Suspensión trasera .....	P. 78
Reglaje del faro delantero.....	P. 80
Interruptor de la luz del freno .....	P. 80

# Importancia del mantenimiento

## Importancia del mantenimiento

Llevar un buen mantenimiento de la motocicleta es absolutamente esencial para su seguridad y para proteger su inversión, obtener las máximas prestaciones, evitar averías y reducir la contaminación. El mantenimiento es responsabilidad del propietario. Asegúrese de inspeccionar la motocicleta antes de cada viaje y realice las comprobaciones periódicas especificadas en el Programa de mantenimiento.

➤P. 41

## !ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir puede tener un accidente en el que puede sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

## Seguridad del mantenimiento

Lea siempre todas las instrucciones de mantenimiento antes de iniciar la tarea y asegúrese de que dispone de las herramientas y piezas adecuadas y que tiene las capacidades técnicas requeridas. Nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea.

Siga estas indicaciones al realizar el mantenimiento.

- Detenga el motor y retire la llave.
- Estacione la motocicleta en una superficie firme y nivelada con el caballete lateral o un soporte de mantenimiento que le permita apoyar el vehículo.
- Deje que se enfríe el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos calientes antes de realizar el servicio, de lo contrario podría quemarse.
- Ponga en marcha el motor sólo cuando se le indique y hágalo en una zona bien ventilada.

## Programa de mantenimiento

El programa de mantenimiento especifica los requisitos de mantenimiento necesarios para garantizar un rendimiento seguro y fiable así como un control apropiado de las emisiones.

El trabajo de mantenimiento debe realizarse de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda y siempre por técnicos cualificados y debidamente formados. Su concesionario cumple todos estos requisitos. Mantenga un registro del proceso del mantenimiento para asegurarse que la motocicleta recibe el mantenimiento apropiado. Asegúrese de la persona que realice el mantenimiento cumplimente este registro.

Cualquier mantenimiento programado se considera un coste operativo normal del propietario y le será cobrado por el concesionario. Conserve todos los justificantes. Si vende la motocicleta, estos justificantes deben transferirse junto con la motocicleta a su nuevo propietario.

Honda recomienda que su proveedor pruebe en carretera la motocicleta después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

Elementos	Frecuencia	Comprobación previa a la conducción → P. 43	Lectura del odómetro *1						Comprobación anual	Reemplazo normal	Consulte la página
			× 1.000 km	1	12	24	36	48			
Línea de combustible				I	I	I	I	I	I		-
Nivel del combustible		I									-
Funcionamiento del acelerador		I		I	I	I	I	I	I		75
Filtro del aire *2					I				I		57
Respiradero del cárter motor *3				C	C	C	C	C			58
Bujía				I	R	I	R				-
Holgura de las válvulas				I			I				-
Aceite del motor		I		R	R	R	R	R	R		59
Filtro de aceite del motor				R	R	R	R	R	R		61
Velocidad de ralentí del motor			I	I	I	I	I	I	I		-
Refrigerante del radiador *4		I		I	I	I	I	I	I	3 años	63
Sistema de refrigeración				I	I	I	I	I	I		-
Sistema de suministro secundario de aire				I	I	I	I	I	I		-

**Nivel de mantenimiento**

: Intermedio. Recomendamos que el servicio lo realice su concesionario, a menos que cuente con las herramientas necesarias y que tenga las capacidades técnicas requeridas. Los procedimientos están incluidos en un Manual de Taller Honda oficial.

: Técnico. En interés de seguridad, haga que el servicio de su motocicleta se realice en su concesionario.

**Leyenda de mantenimiento**

**I** : Inspeccionar (limpiar, ajustar, lubricar, o reemplazar si fuera necesario)

**C** : Limpiar

**R** : Reemplazar

**L** : Lubricar

## Programa de mantenimiento

### Mantenimiento

Elementos	Frecuencia Comprobación previa a la conducción ☞ P. 43	Lectura del odómetro *1						Comproba- ción anual	Reemplazo normal	Consulte la página
		× 1.000 km	1	12	24	36	48			
Cadena de transmisión	■									68
Deslizador de la cadena de transmisión				■	■	■	■			71
Líquido de frenos *4	■		■	■	■	■	■	■	2 años	65
Desgaste de las pastillas del freno	■		■	■	■	■	■	■		66
Sistema de frenos			■	■	■	■	■	■		43
Interruptor de la luz del freno			■	■	■	■	■	■		80
Reglaje del faro delantero			■	■	■	■	■	■		80
Luces / bocina	■									—
Interruptor de parada del motor	■									—
Sistema del embrague	■		■	■	■	■	■	■		72
Caballete lateral			■	■	■	■	■	■		67
Suspensión	→		■	■	■	■	■	■		77
Tuercas, pernos y elementos de sujeción	→		■	■	■	■	■	■		—
Ruedas/Neumáticos	☒	■	■	■	■	■	■	■		50
Cojinetes de la columna de la dirección	☒		■	■	■	■	■	■		—

### Notas:

\*1 : Cuando las indicaciones del odómetro sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.

\*2 : Efectúe las labores de servicio con más frecuencia cuando se circule por zonas húmedas o polvorrientas.

\*3 : Realice el servicio con mayor frecuencia al conducir con lluvia o a máxima apertura del acelerador.

\*4 : El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.

## Inspección previa a la circulación

Para garantizar su seguridad, es responsabilidad del usuario realizar una inspección previa a la conducción y asegurarse que se resuelve cualquier problema que pudiera encontrarse. La inspección previa a la conducción es imprescindible, no sólo por razones de seguridad, sino porque cualquier avería, aunque sólo sea un neumático pinchado, puede ocasionar grandes inconveniencias.

Compruebe los elementos siguientes antes de conducir la motocicleta:

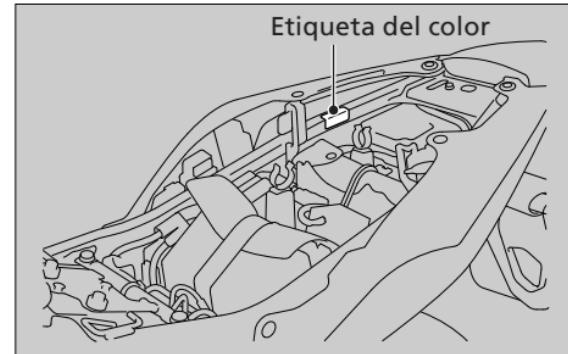
- Aceite del motor - Compruebe los niveles y añada aceite si es necesario. ➤P. 59, 60
- Nivel de combustible - Suficiente para el viaje intencionado. Reposte si fuera necesario. ➤P. 35
- Refrigerante del radiador - Compruebe los niveles (➤P. 63) añada si es necesario. (➤P. 64).
- Luces y bocina - Compruebe que funcionen correctamente.
- Frenos - Compruebe el funcionamiento y el nivel de líquido (➤P. 65) y las pastillas (➤P. 66).
- Embrague - Compruebe el funcionamiento correcto y ajuste si es necesario. ➤P. 72, 73

- Cadena de transmisión - Compruebe la condición y el juego; ajuste y lubrique si es necesario. ➤P. 48-49, 68-71
- Neumáticos - Compruebe la condición y la presión de aire correcta. ➤P. 50-52
- Acelerador - Compruebe el funcionamiento correcto en todas las posiciones de la dirección. ➤P. 75
- Interruptor de parada del motor - Compruebe si funciona correctamente. ➤P. 31

## Fundamentos del mantenimiento

### Sustitución de las piezas

Utilice siempre Piezas originales Honda o sus equivalentes para garantizar la fiabilidad y seguridad del vehículo. Cuando realice pedidos de componentes con color, especifique el nombre del modelo, el color y el código de color mencionado en la etiqueta del color. La etiqueta del color está colocada en el bastidor, debajo del sillín. □P. 54



### ! ADVERTENCIA

La instalación de piezas ajenas a Honda puede hacer que su motocicleta resulte insegura y provoque un accidente en el que puede resultar gravemente herido, o incluso perder la vida.

Utilice siempre Piezas originales Honda o equivalentes que hayan sido diseñadas y homologadas para su motocicleta.

## Batería

Esta motocicleta tiene un tipo de batería que está exenta de mantenimiento. No tiene que comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada. Limpie los terminales de la batería si se ensucian o se corroen.

No retire las juntas de los tapones de la batería. No tiene que retirar el tapón al cargar la batería.

### AVISO

Su batería es de las del tipo que no necesitan mantenimiento y podrá dañarse de forma permanente si se quita la ristra de tapones.



Este símbolo que hay en la batería significa que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico.

### AVISO

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud pública. Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales.

## !ADVERTENCIA

La batería desprende gas de hidrógeno explosivo durante el uso normal.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

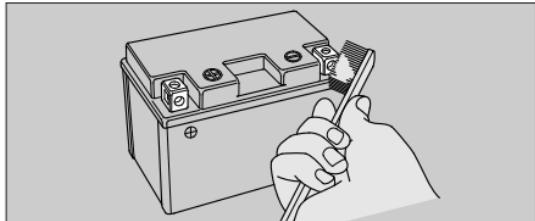
Utilice ropa protectora y una mascarilla, o bien haga que un mecánico cualificado realice el mantenimiento de la batería.

### ■ Limpieza de los terminales de la batería

1. Quite la batería. ➤P. 56
2. Si los terminales comienzan a oxidarse y están recubiertos de una sustancia blanca, lávela con agua caliente y límpielo.

## Fundamentos del mantenimiento

3. Si los terminales están muy oxidados, límpie y pula los terminales con un cepillo de alambre o papel de lija. Utilice gafas de seguridad.



4. Tras la limpieza, vuelva a instalar la batería.

La batería dispone de una vida útil limitada. Consulte con su concesionario el momento de sustituir la batería. Sustituya siempre la batería por otra batería sin mantenimiento del mismo tipo.

### AVISO

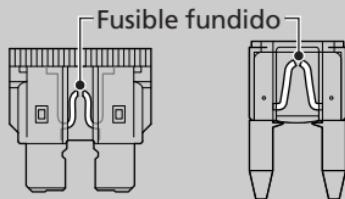
La instalación de accesorios eléctricos de marcas ajenas a Honda pueden sobrecargar el sistema eléctrico, descargar la batería y posiblemente dañar el sistema.

## Fusibles

Los fusibles protegen los circuitos eléctricos de su motocicleta. Si algún elemento de su motocicleta deja de funcionar, compruebe y sustituya cualquier fusible que esté fundido. ➤P. 98

### Inspección y sustitución de fusibles

Apague el interruptor de encendido para retirar e inspeccionar los fusibles. Si un fusible está fundido, sustitúyalo por un fusible de las mismas características. Para conocer las características de los fusibles, consulte "Especificaciones". ➤P. 115



### AVISO

Si reemplaza un fusible por otro de mayor amperaje, aumentarán las posibilidades de ocasionarse daños en el sistema eléctrico.

Si un fusible falla en repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.

## Aceite del motor

El consumo de aceite del motor y la calidad del mismo se deteriora en función de las condiciones de conducción y del tiempo transcurrido.

Compruebe el nivel del aceite del motor con regularidad y rellene si fuera necesario. El aceite sucio o viejo debe cambiarse lo antes posible.

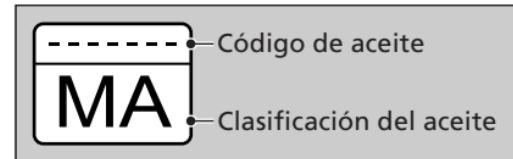
### Selección del aceite del motor

Para conocer el aceite del motor recomendado, consulte "Especificaciones". ▶P. 114

Su utiliza aceites de marcas diferentes a Honda, compruebe la etiqueta para asegurarse que el aceite satisface todas las normas siguientes:

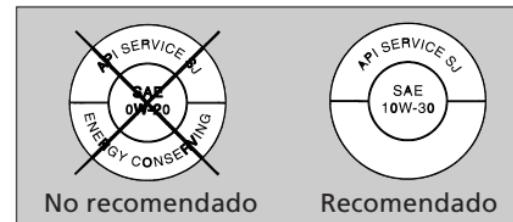
- Norma JASO T 903<sup>1</sup>: MA
- Estándar SAE<sup>2</sup>: 10W-30
- Clasificación API<sup>3</sup>: SG o superior

<sup>1</sup>1. La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos. Existen dos clases: MA y MB. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



<sup>2</sup>2. La norma SAE clasifica los aceites por su viscosidad.

<sup>3</sup>3. La clasificación API especifica la calidad y rendimiento de los aceites de motor. Utilice aceites de grado SG o superior, marcados como "Energy Conserving" en el símbolo de servicio API circular.



## Fundamentos del mantenimiento

### Líquido de frenos

No añada ni reemplace líquido de frenos a menos que sea un caso de emergencia. Emplee sólo líquido de frenos nuevo de un recipiente sellado. Si añade líquido, haga que revisen en su concesionario lo antes posible el sistema de frenos.

#### AVISO

El líquido de frenos puede dañar las superficies de plástico y las pintadas. Limpie inmediatamente cualquier derrame y lave a conciencia la zona afectada.

#### Líquido de frenos recomendado:

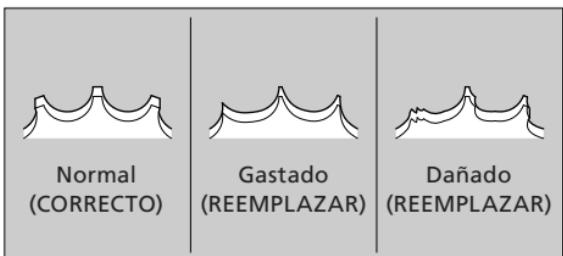
Líquido de frenos Honda DOT 4 o equivalente

### Cadena de transmisión

La cadena de transmisión debe ser inspeccionada y lubricada de manera regular. Inspeccione la cadena con más frecuencia si conduce normalmente en carreteras de mala calidad, si marcha a altas velocidades o si acelera rápidamente de modo repetido.

Si la cadena no funciona de manera uniforme, produce ruidos extraños, muestra rodillos dañados, pasadores flojos, le faltan aros tóricos o tiene dobleces, haga que inspeccionen la cadena en su concesionario.

Adicionalmente inspeccione la rueda dentada del motor y la rueda dentada de la rueda trasera. Si cualquiera de ellas tiene dientes dañados, haga que la rueda dentada sea reemplazada en su concesionario.



#### AVISO

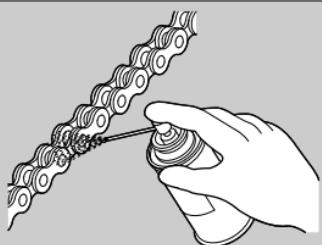
El empleo de una cadena nueva con ruedas dentadas desgastadas causará un rápido desgaste de la cadena.

## ■ Limpieza y lubricación

Después de inspeccionar el juego, limpie la cadena y las ruedas dentadas al tiempo de girar la rueda trasera. Utilice un trapo seco ya sea con un producto de limpieza de cadena diseñado específicamente para cadenas de aros tóricos, o bien con un detergente neutro. Utilice un cepillo suave si la cadena está sucia. Después de la limpieza, seque y lubrique la cadena con el lubricante recomendado. Si no lo tiene disponible, use aceite de engranajes SAE 80 ó 90.

### Lubricante recomendado:

Lubricante para cadenas de transmisión específicamente diseñado para cadenas con aros tóricos



No use un producto de limpieza por vapor, por alta presión, un cepillo de alambre, un disolvente agresivo tal como gasolina y benceno, producto de limpieza abrasivo, producto de limpieza de cadenas o lubricante NO diseñado específicamente para cadenas de aros tóricos, ya que pueden dañar los aros tóricos de caucho.

Evite contaminar los frenos o neumáticos con el lubricante. Evite aplicar lubricante de cadena excesivo para no manchar sus ropas y motocicleta.

### Refrigerante recomendado

Pro Honda HP es una solución premezclada de anticongelante y agua destilada.

### Concentración:

50% de anticongelante y 50% de agua destilada

## Fundamentos del mantenimiento

Una concentración de anticongelante por debajo del 40% no proporcionará una protección adecuada contra la corrosión y las bajas temperaturas. Una concentración de hasta el 60% proporcionará una mejor protección en climas fríos.

### AVISO

El uso de refrigerantes no especificados para motores de aluminio o agua del grifo pueden provocar corrosión.

### Respiradero del cárter motor

Haga un servicio más frecuente cuando conduzca bajo la lluvia, a toda marcha, o después de lavar o volcarse la motocicleta. Hágale el servicio si los depósitos acumulados pueden verse en la sección transparente del tubo de drenaje.

### Neumáticos (inspección/sustitución)

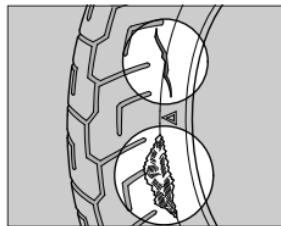
#### ■ Comprobación de la presión de los neumáticos

Inspeccione visualmente los neumáticos y utilice un manómetro para medir la presión al menos una vez al mes o siempre que piense que los

neumáticos están algo deshinchados. Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estén fríos.

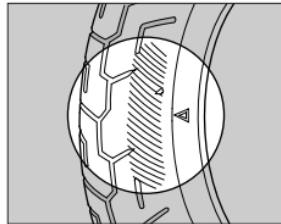
#### ■ Inspección de daños

Compruebe la existencia de cortes, rajas o grietas que expongan la tela o los cordajes, o posibles puntillas u otros objetos extraños incrustados en el lateral del neumático o en su banda de rodadura. Inspeccione también posibles bultos o protuberancias en las paredes laterales de los neumáticos.



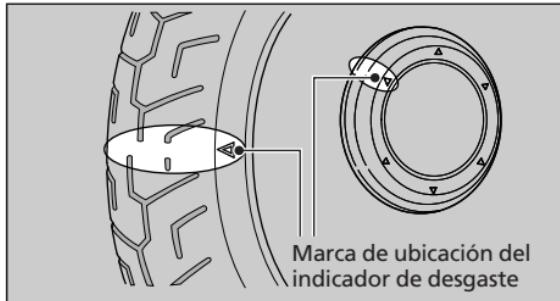
#### ■ Comprobación de desgaste anómalo

Inspeccione los neumáticos en busca de signos de desgaste anómalo en la superficie de contacto.



## ■ Inspección de la profundidad de la banda de rodadura

Inspeccione los indicadores de desgaste de la banda de rodadura. Si pueden verse, sustituya inmediatamente los neumáticos. Para una conducción segura, debería sustituir los neumáticos cuando se alcance la profundidad mínima de la banda de rodadura.



## !ADVERTENCIA

Conducir con neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y mantenimiento de neumáticos.

### Alemania

Las leyes alemanas prohíben el uso de neumáticos cuya profundidad de la banda de rodadura sea menor de 1,6 mm.

## Fundamentos del mantenimiento

Sustituya los neumáticos en su concesionario. Para conocer los neumáticos recomendados, la presión de los mismos y la profundidad mínima de la banda de rodadura, consulte "Especificaciones". ➔ P. 114

Siga estas indicaciones siempre que cambie los neumáticos.

- Utilice los neumáticos recomendados o equivalentes del mismo tamaño, construcción, índice de velocidad y capacidad de carga.
- Haga que las ruedas sean equilibradas con contrapesos Honda auténticos o equivalentes después de instalar los neumáticos.
- No instale una cámara en un neumático sin cámara en este motocicleta. La acumulación excesiva de calor puede hacer que la cámara explote.
- Utilice únicamente neumáticos sin cámara en esta motocicleta. Las llantas están diseñadas para neumáticos sin cámara, y durante la aceleración rápida o el frenado, los neumáticos sin cámara pueden deslizarse sobre la llanta y hacer que el neumático se desinflé rápidamente.



### ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos inadecuados en su motocicleta puede afectar la conducción y la estabilidad de la misma, lo que podría dar lugar a un accidente que le causara lesiones graves o incluso la muerte.

Emplee siempre los neumáticos del tamaño y tipo recomendado en este manual del propietario.

## Kit de herramientas

El juego de herramientas está guardado debajo del sillín. ➔P. 54

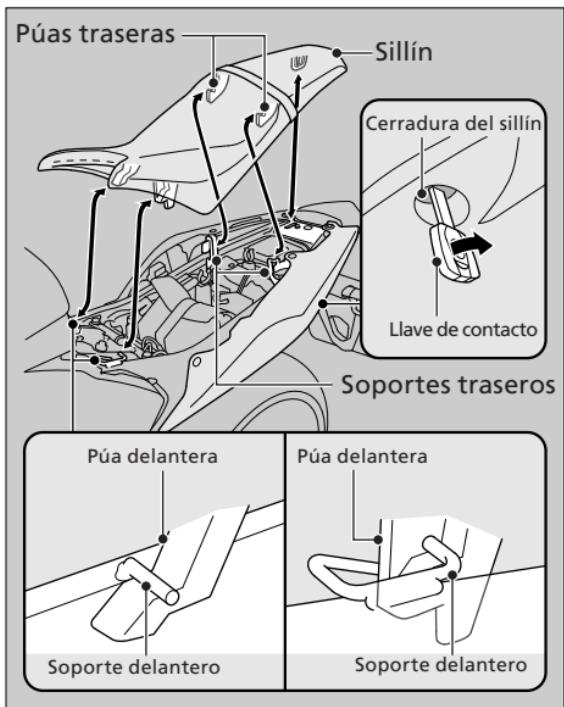
Puede realizar algunas reparaciones y ajustes menores, así como sustituciones de piezas con las herramientas incluidas en el juego.

- Llave fija cerrada de 19 mm
- Destornillador estándar/Phillips
- Mango del destornillador
- Barra de extensión
- Llave para pasadores
- Cinta de sujeción del casco
- Extractor de fusibles

Los artes siguientes no están incluidos en kits artes. No obstante podrá pedir a un concesionario Honda.

- Llave fija cerrada de 27 mm
- Llave fija cerrada de 8 x 10 mm
- Llave fija cerrada de 14 x 17 mm
- Llave fija cerrada de 10 x 12 mm
- Llave hexagonal de 5 mm
- Llave de bujías

## Sillín



### Desmontaje

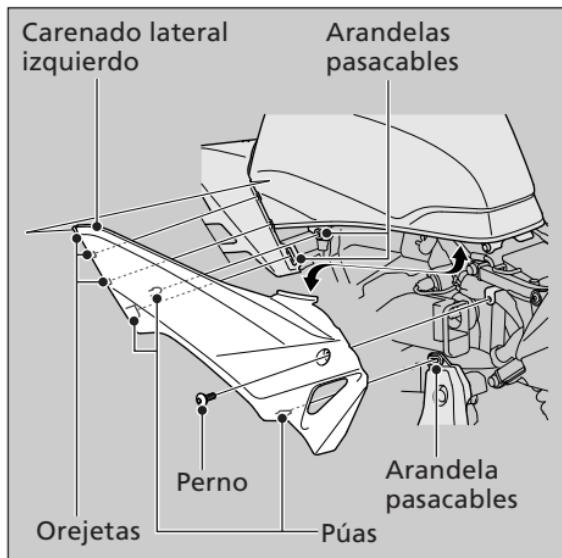
1. Inserte la llave de contacto en la cerradura del sillín, gire y mantenga girada la llave en el sentido horario para desbloquear el sillín.
2. Tire y del extremo del sillín y levante éste.

### Instalación

1. Inserte las púas delanteras en los retenes delanteros del bastidor.
2. Inserte las púas traseras en los retenes traseros del bastidor.
3. Empuje hacia adelante y abajo la parte trasera del sillín hasta que quede bloqueado en su sitio. Asegúrese que el sillín queda bloqueado con firmeza en su sitio tirando hacia arriba ligeramente del mismo.

El sillín se bloquea automáticamente al cerrarse. Tenga cuidado de no bloquear la llave en el compartimiento debajo del sillín.

## Carenado lateral izquierdo



Debe extraerse la cubierta lateral izquierda para realizar el mantenimiento del filtro de aire.

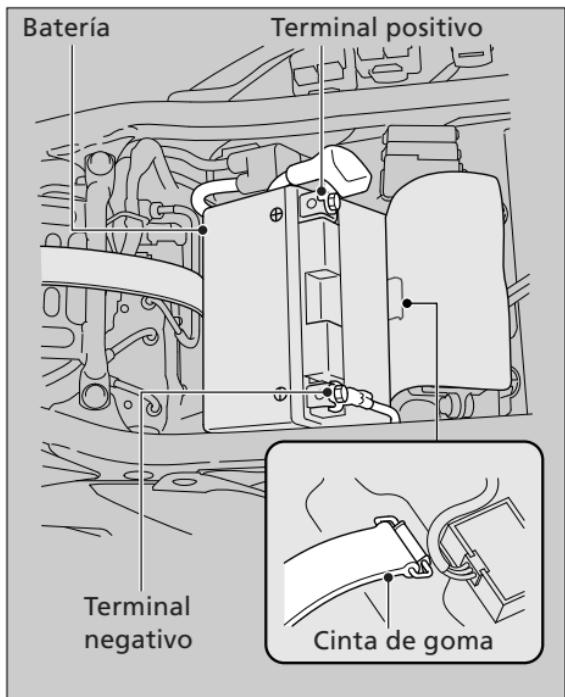
### Desmontaje

1. Desmonte el sillín ➤P. 54
2. Retire el perno.
3. Retire las orejetas con cuidado.
4. Retire las púas de las arandelas pasacables.
5. Retire el carenado lateral izquierdo.

### Instalación

Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.

## Batería



### Desmontaje

Asegúrese de que el interruptor del encendido esté en la posición OFF.

1. Desmonte el sillín ➤P. 54
2. Desenganche la cubierta de goma.
3. Desconecte el terminal negativo  $\ominus$  de la batería.
4. Desconecte el terminal positivo  $\oplus$  de la batería.
5. Retire la batería con cuidado de no dejar caer las tuercas del terminal.

### Instalación

Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje. Conecte siempre en primer lugar el terminal  $\oplus$  positivo. Asegúrese que los tornillos y las tuercas están apretados.

Para saber como manipular adecuadamente la batería, consulte "Fundamentos del mantenimiento". ➤P. 45

La batería se agota ➤P. 94

## Inspección y cambio del elemento del filtro del aire

Utilice un nuevo elemento del filtro del aire original de Honda o equivalente especificado para su modelo.

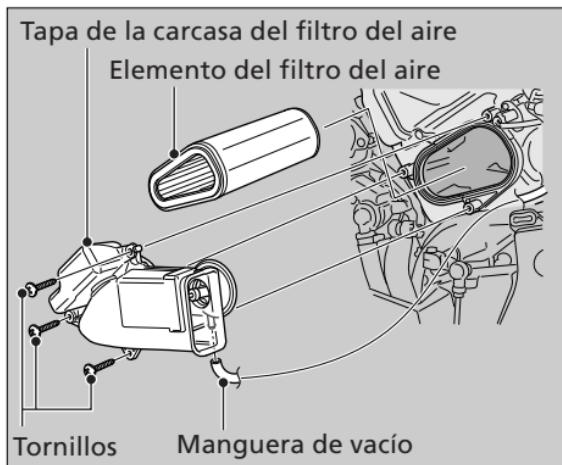
### AVISO

Usar el elemento del filtro del aceite erróneo puede dar lugar a graves daños en el motor.

Desmonte el sillín ➤P. 54

1. Retire el carenado lateral izquierdo. ➤P. 55
2. Quite los tornillos.
3. Desconecte la manguera de vacío y luego retire la cubierta del alojamiento del filtro de aire.
4. Saque el elemento del filtro de aire y límpielo con aire comprimido desde la parte exterior, o reemplácelo si procede.
5. Instale el elemento del filtro de aire existente o uno nuevo si procede.

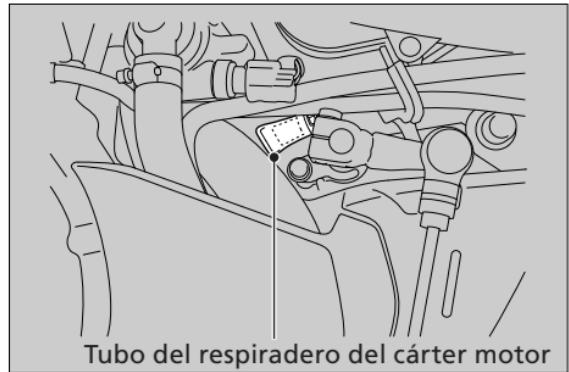
6. Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.



## Respiradero del cárter motor

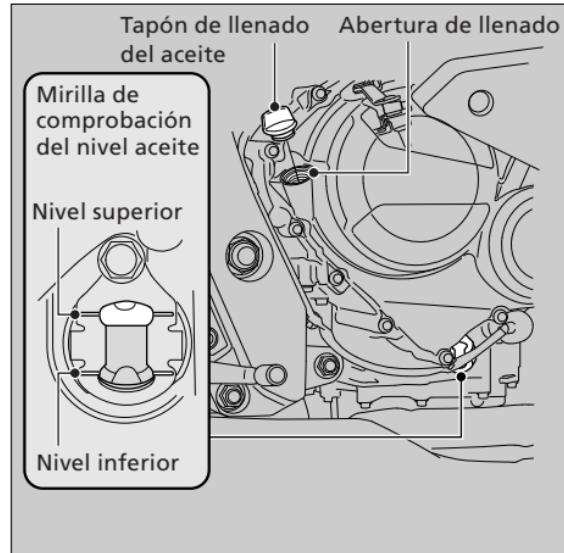
### Limpieza del respiradero del cárter motor

1. Ponga debajo del tubo del respiradero del cárter motor un recipiente para el drenaje.
2. Retire el tubo del respiradero del cárter motor y drene los depósitos.
3. Vuelva a instalar el tubo.



## Comprobación del aceite del motor

1. Si el motor está frío, deje al ralentí el motor durante 3 a 5 minutos.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF, detenga el motor y espere entre 2 y 3 minutos.
3. Coloque la motocicleta en posición vertical sobre una superficie firme y nivelada.
4. Compruebe que el nivel del aceite queda entre las marcas de nivel superior e inferior en la mirilla de comprobación del nivel de aceite.



## Adición de aceite del motor

Si el aceite del motor queda por debajo o cerca de la marca de nivel inferior, añada el aceite del motor recomendado. ➤P. 47

1. Retire el tapón de llenado de aceite. Añada el aceite recomendado hasta que alcance la marca de nivel superior.
  - Coloque la motocicleta en posición vertical en una superficie firme y nivelada al comprobar el nivel del aceite.
  - No llene en exceso por encima de la marca de nivel superior.
  - Asegúrese de que no penetran cuerpos extraños en la abertura de llenado del aceite.
  - Limpie de inmediato cualquier posible derrame.

2. Vuelva a colocar con firmeza el tapón de llenado del aceite.

### AVISO

Una cantidad excesiva de aceite o trabajar con una cantidad insuficiente de la misma puede producir daños al motor. No mezcle diferentes marcas ni grados de aceite. Podrían afectar a la lubricación y al funcionamiento del embrague.

Para conocer el aceite recomendado y las indicaciones de selección del aceite, consulte "Fundamentos del mantenimiento." ➤P. 47

## Cambio del filtro y del aceite de motor

El cambio del aceite y del filtro requiere el uso de herramientas especiales. Recomendamos que el servicio de la motocicleta se realiza en su concesionario.

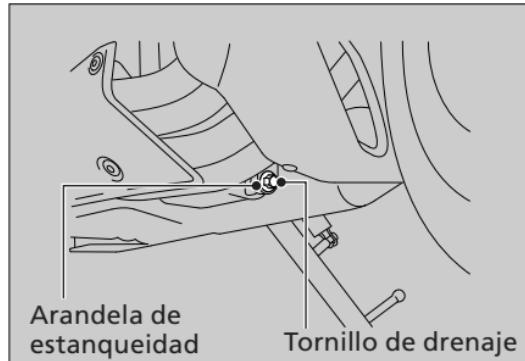
Utilice un filtro de aceite original Honda o equivalente especificado para su modelo.

### AVISO

Usar el filtro de aceite erróneo puede dar lugar a graves daños en el motor.

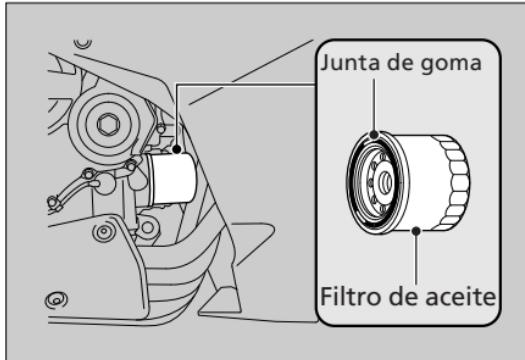
1. Si el motor está frío, deje al ralentí el motor durante 3 a 5 minutos.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF, detenga el motor y espere durante 2 a 3 minutos.
3. Estacione en una superficie firme y nivelada y baje el caballete lateral.
4. Coloque un recipiente de drenaje bajo el perno de drenaje.

5. Retire el tapón de llenado de aceite, el perno de drenaje y la arandela de estanqueidad para drenar el aceite.



## Aceite del motor ► Cambio del filtro y del aceite de motor

6. Retire el filtro de aceite con una llave de filtro y deje que se drene el aceite remanente. Asegúrese que la junta anterior no queda pegada al motor.
- Deseche el aceite y el filtro de aceite en un centro de reciclado homologado.



7. Aplique una fina capa de aceite de motor a la junta de goma de un nuevo filtro de aceite.
8. Instale un nuevo filtro de aceite y apriételo.

**Par de apriete:** 26 N·m (2,7 kgf·m)

9. Reemplace la arandela de estanqueidad. Instale el perno de drenaje y apriételo.

**Par de apriete:** 30 N·m (3,1 kgf·m)

10. Llene el cárter motor con el aceite recomendado (►P. 47) e instale el tapón de llenado del aceite.

**Aceite necesario**

**Al cambiar el aceite y el filtro de aceite del motor:**

2,8 litros

**Al cambiar solo el aceite:**

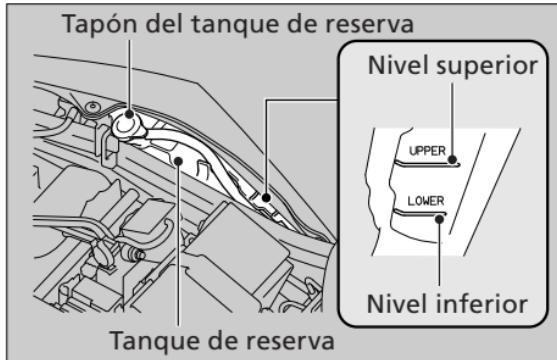
2,7 litros

11. Compruebe el nivel de aceite. ►P. 59

12. Compruebe que no haya fugas de aceite.

## Comprobación del refrigerante

1. Coloque la motocicleta en una superficie firme y nivelada.
2. Desmonte el sillín ➤P. 54
3. Coloque la motocicleta en posición vertical.
4. Compruebe que el nivel de refrigerante se encuentra entre las marcas de nivel superior e inferior en el tanque de reserva.
5. Instale el sillín.



Si el nivel del refrigerante desciende de forma evidente o el tanque de reserva está vacío, es probable que tenga una fuga grave. Haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.

## Adición del refrigerante

1. Si el nivel del refrigerante está por debajo del nivel inferior, añada el refrigerante recomendado (P. 49) hasta que el nivel alcance la marca de nivel superior.  
Añada líquido sólo por el tapón del tanque de reserva y no retire el tapón del radiador.
2. Retire el tapón del tanque de reserva y añada líquido mientras monitoriza el nivel del refrigerante.
  - No llene en exceso por encima de la marca de nivel superior.
  - Asegúrese de que no penetran cuerpos extraños en la abertura del tanque de reserva.
3. Vuelva a instalar con firmeza el tapón.
4. Instale el sillín.



### ADVERTENCIA

La retirada del tapón del radiador con el motor caliente puede producir salpicaduras de refrigerante y causarle quemaduras.

Deje siempre que se enfrién el motor y el radiador antes de retirar el tapón del radiador.

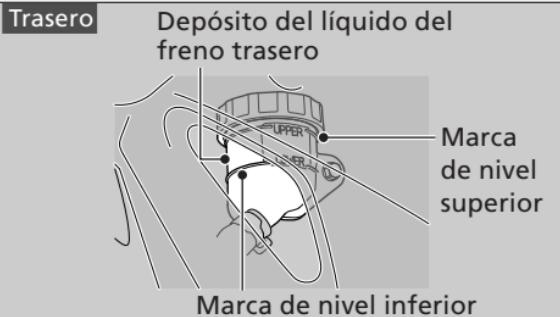
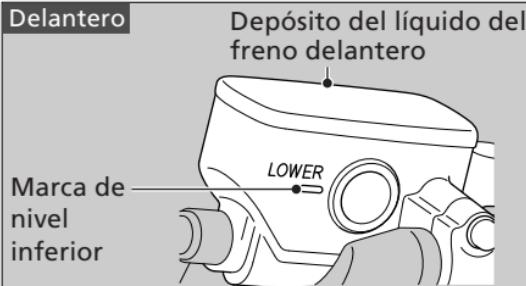
## Cambio del refrigerante

Haga que su concesionario cambie el refrigerante a menos que disponga de las herramientas adecuadas y tenga los conocimientos de mecánica necesarios.

## Comprobación del líquido de frenos

1. Coloque la motocicleta en posición vertical sobre una superficie firme y nivelada.
2. **Delantero** Compruebe que el depósito del líquido del freno está en posición horizontal y que el nivel del líquido queda por encima de la marca de nivel inferior.  
**Trasero** Compruebe que el depósito del líquido de frenos está en posición horizontal y que el nivel se encuentra entre las marcas de nivel inferior y superior.

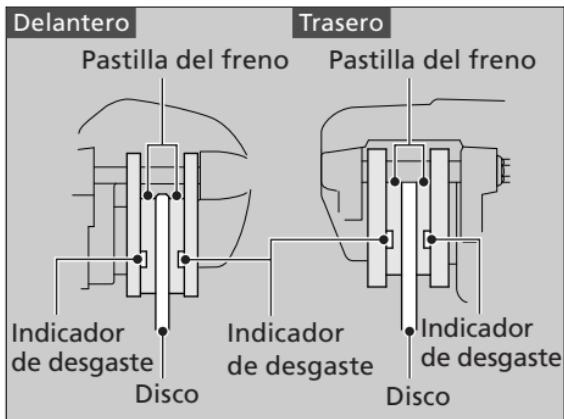
Si el nivel del líquido de frenos está por debajo de la marca de nivel inferior o el juego libre de la palanca o del pedal del freno llega a ser excesivo, inspeccione el desgaste de las pastillas del freno. Si ésta no se encuentran desgastadas, es probable que exista una fuga. Haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.



## Inspección de las pastillas del freno

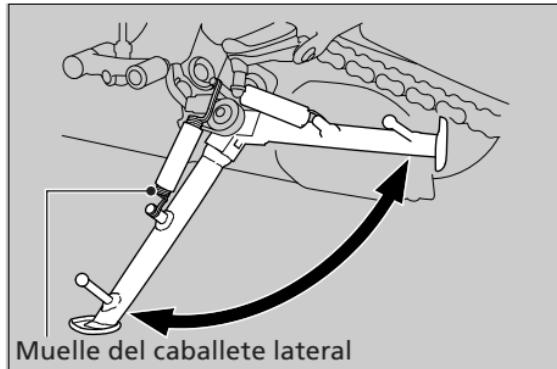
Compruebe el estado de los indicadores de desgaste de la pastilla del freno.

Las pastillas deben ser sustituidas si una de las pastillas del freno está desgastada el indicador de desgaste.



- Delantero** Inspeccione las pastillas del freno desde la parte frontal de la pinza del freno.  
► Inspeccione siempre las pinzas del freno izquierda y derecha.
- Trasero** Inspeccione las pastillas del freno desde el lado derecho posterior de la motocicleta.  
Si fuera necesario haga que sustituyan las pastillas del freno en su concesionario.  
Sustituya siempre a la misma vez las pastillas del freno izquierda y derecha.

# Caballete lateral



1. Compruebe que el caballete lateral funciona debidamente. Si el caballete lateral resulta difícil de colocar o chirría, limpie la zona de giro y lubrique el tornillo de giro con grasa limpia.
2. Compruebe posibles daños o falta de tensión del resorte.
3. Siéntese en la motocicleta, coloque la transmisión en punto muerto y levante el caballete lateral.

4. Arranque el motor, apriete la palanca del embrague y seleccione una velocidad de la caja de cambios.
5. Baje por completo el caballete lateral. El motor deberá pararse cuando baje el caballete lateral. Si el motor no se detiene, haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.

# Cadena de transmisión

## Inspección del juego de la cadena de transmisión

Compruebe el juego de la cadena de transmisión en varios puntos de la cadena. Si el juego no es uniforme en todos los puntos, algunos eslabones pueden estar deformados y agarrotados. Haga que inspeccionen la cadena en su concesionario.

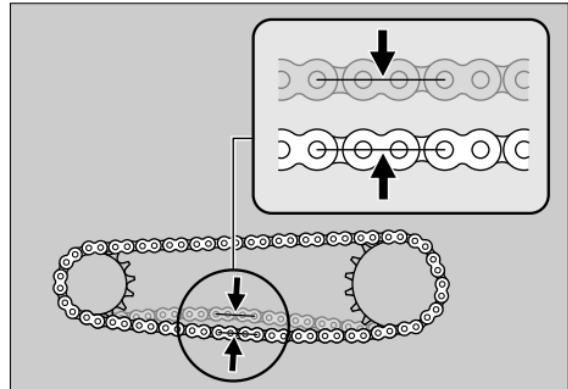
1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral en una superficie nivelada.
2. Apague el motor en punto muerto.

3. Compruebe el juego en la mitad inferior de la cadena de transmisión en un punto intermedio entre las ruedas dentadas.

### Juego de la cadena de transmisión:

30 a 40 mm

- No conduzca la motocicleta si el juego de la cadena es superior a 50 mm.



4. Empuje la motocicleta hacia adelante y compruebe que la cadena se desplace suavemente.

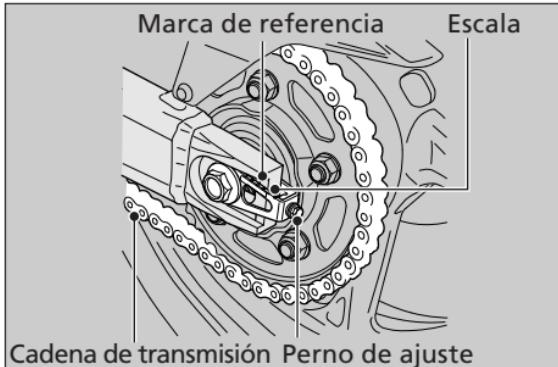
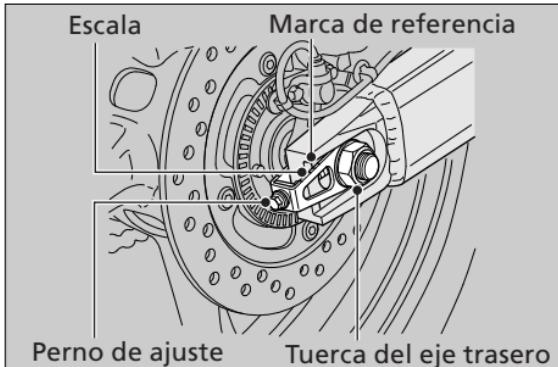
5. Inspeccione las ruedas dentadas. ▶ P. 48
6. Limpie y lubrique la cadena de transmisión. ▶ P. 49

## Ajuste del juego de la cadena de transmisión

El ajuste de la cadena requiere herramientas especiales.

Haga ajustar el juego de la cadena de transmisión en su concesionario.

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral en una superficie nivelada.
2. Apague el motor en punto muerto.
3. Afloje la tuerca del eje trasero.



## Cadena de transmisión ► Ajuste del juego de la cadena de transmisión

4. Gire ambos tornillos de ajuste el mismo número de vueltas hasta obtener el juego correcto de la cadena de transmisión. Gire los tornillos de ajuste hacia la izquierda para apretar la cadena. Gire los tornillos de ajuste hacia la derecha y empuje la rueda trasera hacia delante para destensarla.  
Ajuste el juego de la cadena en un punto intermedio entre la rueda dentada delantera y la rueda dentada trasera.  
Compruebe la tensión de la cadena de transmisión.  P. 68
5. Compruebe la alineación del eje trasero asegurando que la escala esté alineada con la marca índice en ambos lados del brazo oscilante. Ambas marcas deberán coincidir. Si el eje está desalineado, gire el tornillo de ajuste derecho o izquierdo hasta que las marcas permanezcan alineadas y vuelva a comprobar el juego de la cadena.
6. Apriete la tuerca del eje trasero.

**Par de apriete:** 98 N·m (10,0 kgf·m)
7. Apriete los tornillos de ajuste.
8. Vuelva a comprobar la tensión o juego de la cadena.

Si no utilizó una llave dinamométrica para la instalación, vaya al centro de su concesionario tan pronto como sea posible para que verifique si el montaje es correcto.

Un montaje incorrecto puede dar lugar a la pérdida de la capacidad de frenado.

## Comprobación del desgaste de la cadena de transmisión

Compruebe la etiqueta de desgaste de la cadena cuando ajuste la cadena de transmisión. Si la marca índice entra en la zona roja de la etiqueta después de haber ajustado la cadena al juego correcto, significa que la cadena está excesivamente gastada y que debe reemplazarse.

### Reemplazo de la cadena de transmisión:

DID 525VM2 o REG 525ZRPB

Si fuera necesario haga que sustituyan la cadena de transmisión en su concesionario.

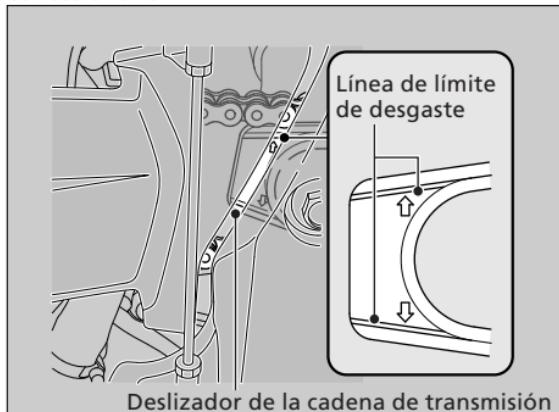


## Comprobación del deslizador de la cadena de transmisión

Compruebe la condición del deslizador de la cadena de transmisión.

El deslizador de la cadena de transmisión deberá ser reemplazado si se ha desgastado hasta la máxima línea de desgaste.

Si fuera necesario haga que sustituyan el deslizador de la cadena de transmisión en su concesionario.



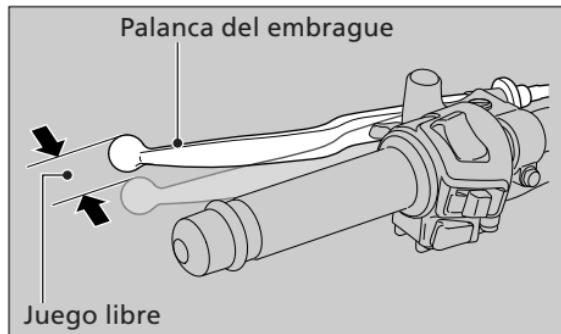
## Comprobación del embrague

### Comprobación del juego libre de la palanca del embrague

Compruebe el juego libre de la palanca del embrague

**Juego libre en la palanca del embrague:**

10 a 20 mm



Compruebe que el cable del embrague no esté retorcido y que no muestre señales de desgaste. Si fuera necesario haga que lo reemplacen en su concesionario.

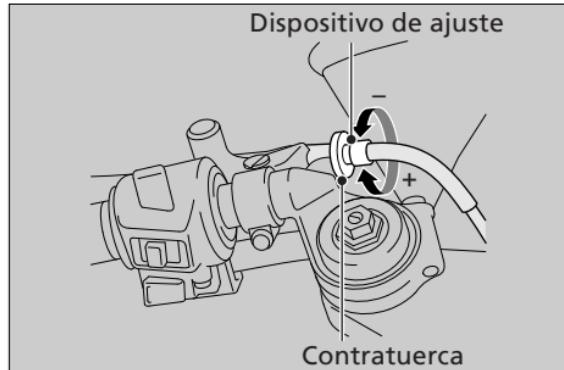
Lubrique el cable del embrague con un lubricante de cables de venta en comercios especializados para evitar que se desgaste o corroa prematuramente.

## Ajuste del juego libre de la palanca del embrague

### Ajuste superior

Intente ajustarlo con el dispositivo de ajuste del cable del embrague superior primero.

1. Afloje la contratuerca superior.
2. Gire el dispositivo de ajuste del cable del embrague superior hasta que el juego libre sea de 10 a 20 mm.
3. Apriete la contratuerca superior y compruebe de nuevo el juego libre.

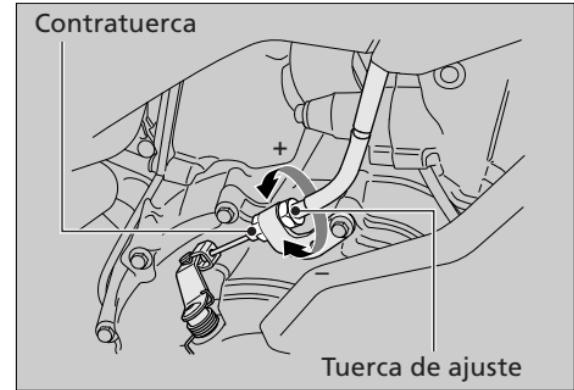


## Embrague ▶ Ajuste del juego libre de la palanca del embrague

### ■ Ajuste inferior

Si el dispositivo de ajuste del cable del embrague superior se ha gastado más allá de su límite, o no puede obtenerse un juego libre correcto, intente ajustarlo con la tuerca de ajuste del cable del embrague inferior.

1. Gire por completo el dispositivo de ajuste del cable del embrague superior (para obtener máximo juego libre).
2. Afloje la contratuerca inferior.
3. Gire la tuerca de ajuste del hasta que el juego libre del embrague sea de 10 a 20 mm.
4. Apriete la contratuerca y compruebe de nuevo el juego libre del embrague.
5. Ponga en marcha el motor, tire de la palanca del embrague y meta una velocidad. Asegúrese de que el motor no se pare y la motocicleta avance lentamente. Suelte poco a poco la palanca del embrague y gire el acelerador. La motocicleta deberá desplazarse suavemente y acelerar de manera gradual.



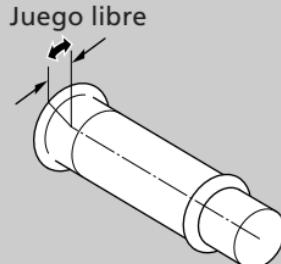
Si no puede obtener el ajuste apropiado, o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario.

## Comprobación del acelerador

Con el motor apagado, compruebe que el acelerador gira con suavidad desde la posición de cierre total a abertura completa en todas las posiciones de la dirección y que el juego libre del acelerador es el correcto. Si el acelerador no se mueve con suavidad, no se cierra automáticamente o si el cable está dañado, haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.

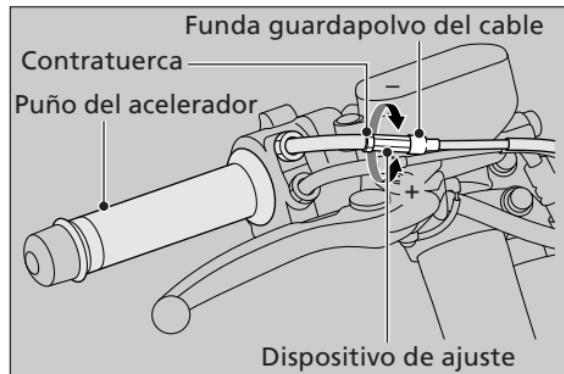
### Juego libre en la brida del puño del acelerador:

2 a 4 mm.



## Ajuste del juego libre del acelerador

1. Deslice la funda guardapolvo del cable.
2. Afloje la contratuerca.
3. Gire el dispositivo de ajuste hasta que el juego libre sea de 2 a 4 mm.
4. Apriete la contratuerca, vuelva a colocar la funda guardapolvo del cable e inspeccione de nuevo el funcionamiento del acelerador.



### Ajuste de la palanca del freno

Podrá ajustar la distancia entre la punta de la palanca del freno y el mango de agarre.

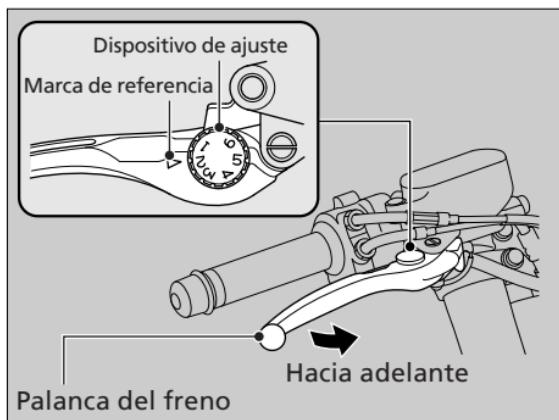
#### ■ Método de ajuste

Gire el dispositivo de ajuste hasta que los números queden alineados con la marca de índice al tiempo que empuja la palanca en la dirección deseada.

Después del ajuste, asegúrese de que la palanca funciona correctamente antes de conducir la motocicleta.

#### AVISO

- No gire el dispositivo de ajuste más allá de su límite natural.



## Ajuste de la suspensión delantera

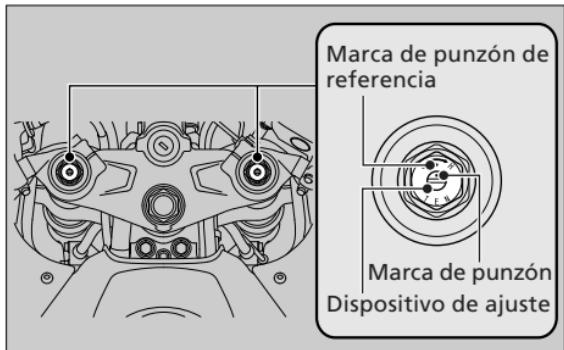
### Precarga del muelle

Puede ajustar la precarga del muelle mediante el dispositivo de ajuste para adaptarla a la carga o la superficie de la carretera. Gire en el sentido horario para aumentar la precarga del muelle (endurecer), o gire en el sentido antihorario para reducir la precarga del muelle (ablandar). La posición estándar corresponde a 8 vueltas desde el ajuste mínimo.



### Amortiguación por recuperación

Puede ajustar la amortiguación por recuperación mediante el dispositivo de ajuste para adaptarla a la carga o la superficie de la carretera. Gire en el sentido horario para aumentar la amortiguación por recuperación (endurecer), o gire en el sentido antihorario para reducir la amortiguación por recuperación (ablandar). La posición estándar corresponde aproximadamente a 2 vueltas desde el ajuste máximo, de modo que la marca de punzón en el dispositivo de ajuste quede alineada con la marca de punzón de referencia.



## Otros ajustes ► Ajuste de la suspensión trasera

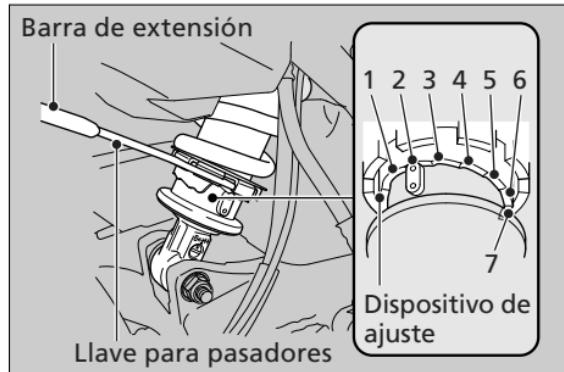
**AVISO**

No gire el dispositivo de ajuste más allá de sus límites. Ajuste las horquillas izquierda y derecha al mismo valor de precarga del muelle y de amortiguación por recuperación.

## Ajuste de la suspensión trasera

### Precarga del muelle

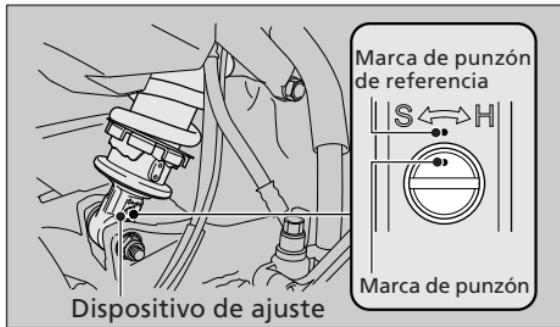
Puede ajustar la precarga del muelle mediante el dispositivo de ajuste para adaptarla a la carga o la superficie de la carretera. Utilice una llave para pasadores y una barra de extensión para girar el dispositivo de ajuste. La posición 1 es para una reducción de la precarga del muelle (suave), o gire la posición 3 a 7 para aumentar la precarga del muelle (duro). La posición estándar es 2.



## Amortiguación por recuperación

Puede ajustar la amortiguación por recuperación mediante el dispositivo de ajuste para adaptarla a la carga o la superficie de la carretera.

Gire en el sentido horario para aumentar la amortiguación por recuperación (endurecer), o gire en el sentido antihorario para reducir la amortiguación por recuperación (ablandar). La posición estándar corresponde aproximadamente a 1 1/2 vueltas desde el ajuste máximo, de modo que la marca de punzón en el dispositivo de ajuste quede alineada con la marca de punzón de referencia.



### AVISO

No gire el dispositivo de ajuste más allá de sus límites.

### AVISO

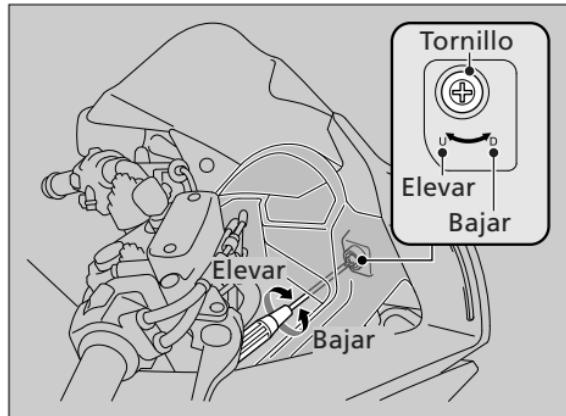
La unidad del amortiguador trasero contiene gas nitrógeno a alta presión. No intente desmontar, realizar labores de servicio o desechar inadecuadamente el amortiguador. Consulte con su concesionario.

## Otros ajustes ► Ajuste del reglaje del faro delantero

## Ajuste del reglaje del faro delantero

Puede ajustar el reglaje vertical del faro delantero para obtener la alineación apropiada. Apriete o afloje el tornillo según proceda con un destornillador Phillips incluido en el juego de herramientas (☞P. 53).

Tenga en cuenta las leyes y regulaciones locales.



## Ajuste del interruptor de la luz del freno

Compruebe el funcionamiento del interruptor de la luz del freno. Gire la tuerca de ajuste en la dirección A si el interruptor actúa demasiado tarde, o gírela en la dirección B si lo hace demasiado pronto.



# Localización de averías

<b>El motor no arranca</b>	
<b>(El indicador del HISS permanece</b>	
<b>ENCENDIDO)</b>	P. 82
<b>Recalentamiento</b>	
<b>(Los indicadores de aviso / alta</b>	
<b>temperatura del refrigerante</b>	
<b>están ENCENDIDOS)</b>	P. 83
<b>Indicadores de advertencia</b>	
<b>ENCENDIDOS o Parpadeando</b>	P. 84
Indicador de presión baja del aceite	P. 84
Testigo de avería de la PGM-FI (Inyección	
programada de combustible) (MIL)	P. 84
ABS (Sistema de frenos antibloqueo)	
Indicador (CBR600FA)	P. 85
<b>Pinchazo del neumático</b>	P. 86
<b>Problema eléctrico</b>	P. 94
La batería se agota	P. 94
Quemada Bombilla	P. 94
Fusible fundido	P. 98

# El motor no arranca (El indicador del HISS permanece ENCENDIDO)

## El motor de arranque funciona pero el motor no arranca

Compruebe los puntos siguientes:

- Compruebe la secuencia de arranque correcta del motor ➤P. 33
- Compruebe que tiene gasolina en el depósito de combustible
- Compruebe si el testigo de avería de la PGM-FI (MIL) está ENCENDIDO
  - ▶ Si el indicador está ENCENDIDO, póngase en contacto con su concesionario lo antes posible.
- Compruebe si el indicador del HISS permanece ENCENDIDO
  - ▶ Gire el interruptor de encendido a la posición OFF y retire la llave. Vuelva a insertar la llave y gire el interruptor de encendido a la posición ON. Si el indicador permanece encendido, compruebe lo siguiente:  
Compruebe si existe otra llave HISS (incluida la llave de repuesto) cerca del interruptor de encendido.

Compruebe que no existen elementos metálicos o pegatinas en la llave. Si el indicador del HISS permanece ENCENDIDO, haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.

## El motor de arranque no funciona

Compruebe los puntos siguientes:

- Asegúrese que el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición RUN  ➤P. 31
- Compruebe si existe un fusible fundido ➤P. 98
- Compruebe si está suelta la conexión de la batería o existe corrosión en sus terminales ➤P. 56
- Compruebe el estado de la batería ➤P. 94  
Si el problema continúa, haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.

## Recalentamiento (Los indicadores de aviso / alta temperatura del refrigerante están ENCENDIDOS)

El motor se sobrecalienta cuando ocurre lo siguiente:

- Los indicadores de aviso y alta temperatura del refrigerante están ENCENDIDOS
- La aceleración se ralentiza

Si esto ocurre, colóquese a un lado en cuanto lo permitan las circunstancias del tráfico y realice las siguientes comprobaciones.

Una marcha rápida al ralentí prolongada puede hacer que se ENCIENDAN los indicadores de aviso y alta temperatura del refrigerante.

### AVISO

La conducción continuada con un motor recalentado puede provocar daños graves al motor.

1. Detenga el motor con el interruptor de encendido y luego gire el interruptor de encendido a la posición ON.

2. Compruebe que el ventilador del radiador funciona y luego gire el interruptor de encendido a la posición OFF.

#### **Si el ventilador no funciona:**

Possiblemente exista una avería. No ponga en marcha el motor. Transporte la motocicleta a su concesionario.

#### **Si el ventilador funciona:**

Deje que el motor se enfrie con el interruptor de encendido en la posición OFF.

3. Tras haberse enfriado el motor, compruebe la manguera del radiador por si existe una fuga.

→P. 63

#### **Si existe una fuga:**

No ponga en marcha el motor. Transporte la motocicleta a su concesionario.

4. Compruebe el nivel del refrigerante en el tanque de reserva y añada refrigerante según sea necesario. →P. 63, 64

5. Si los pasos 1-4 son normales, puede continuar conduciendo, pero vigile el indicador de temperatura con frecuencia.

## Indicador de presión baja del aceite

Si los indicadores de aviso y de baja presión del aceite se ENCIENDEN, échese a un lado cuando lo permita el tráfico y detenga rápidamente el motor.

### AVISO

La conducción continuada con una baja presión del aceite puede provocar daños graves al motor.

1. Compruebe el nivel de aceite del motor y añada aceite si fuera necesario. ➤P. 59, 60
2. Arranque el motor.  
► Continúe conduciendo únicamente si se APAGAN los indicadores de aviso y de baja presión del aceite.

Una rápida aceleración puede hacer, momentáneamente que los indicadores de aviso y de baja presión del aceite se ENCIENDAN, especialmente si el aceite está muy cerca o en el límite del nivel inferior.

Si los indicadores de aviso y de baja presión del aceite permanece ENCENDIDOS aún cuando el nivel del aceite sea correcto, detenga el motor y póngase en contacto con su concesionario.

Si el nivel del aceite del motor desciende rápidamente, su motocicleta puede tener una fuga u otro problema grave. Haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.

## Testigo de avería de la PGM-FI (Inyección programada de combustible) (MIL)

Si el indicador se ENCIENDE mientras conduce, puede tener un problema grave con el sistema PGM-FI. Reduzca la velocidad y haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario lo antes posible.

## Indicador ABS (Sistema de frenos antibloqueo) (CBR600FA)

Si el indicador funciona en una de las siguientes formas, puede tener un grave problema con el sistema de frenos. Reduzca la velocidad y haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario lo antes posible.

- El indicador se ENCIENDE o comienza a parpadear mientras conduce
- El indicador no se ENCIENDE cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON
- El indicador no se APAGA a velocidades superiores a 10 km/h

Si el indicador del ABS permanece ENCENDIDO, los frenos continuarán funcionando como un sistema convencional, pero sin la función antibloqueo.

El Indicador del ABS puede ENCENDERSE si gira la rueda trasera mientras la motocicleta está levantada del suelo. En este caso, gire el interruptor de encendido hasta la posición OFF y luego de nuevo a la posición ON. El indicador del ABS se APAGARÁ después de que la velocidad alcance 30 km/h.

## Pinchazo del neumático

La reparación de un pinchazo o el cambio de una rueda requiere de herramientas especiales y experiencia técnica. Le recomendamos que este tipo de servicio se realice en su concesionario.

Tras una reparación de emergencia, haga que inspeccionen el neumático/rueda en su concesionario.

### Reparación de emergencia con un kit de reparación de neumáticos

Si el neumático tiene un pinchazo de poca importancia, puede realizar una reparación de emergencia con un kit de reparación de neumático sin cámara.

Siga las instrucciones facilitadas en el kit de reparación de neumáticos.

Conducir la motocicleta con un neumático reparado temporalmente es muy arriesgado.

No exceda los 50 km/h. Haga que sustituyan cuanto antes el neumático en su concesionario.

### ADVERTENCIA

Conducir la motocicleta con un neumático reparado temporalmente puede ser arriesgado. Si la reparación temporal falla, puede tener un accidente y resultar gravemente herido o incluso perder la vida.

Si debe conducir con un neumático reparado temporalmente, hágalo despacio y con cuidado de no superar los 50 km/h hasta que sustituya el neumático.

### Desmontaje de las ruedas

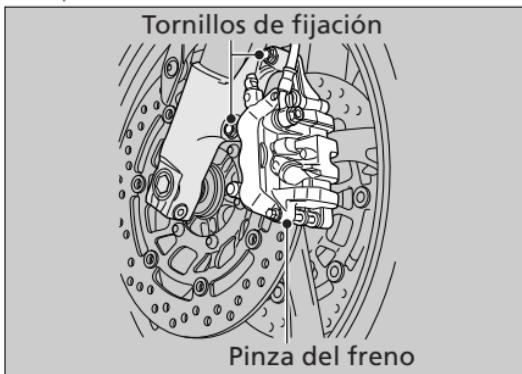
Siga estos procedimientos si necesita desmontar una rueda para reparar un pinchazo.

**(Sólo CBR600FA)**

Al desmontar e instalar la rueda, tenga cuidado de no dañar el sensor de velocidad de la rueda y el anillo generador de impulsos.

**Rueda delantera****Desmontaje**

1. Estacione en una superficie firme y nivelada.
2. Cubra ambos lados de la rueda delantera y de la pinza del freno delantero con cinta protectora o un paño.



3. En el lado izquierdo, retire los tornillos de fijación y la pinza del freno.

4. En el lado derecho, retire los tornillos de fijación y la pinza del freno.

► Apoye el conjunto de la pinza del freno de forma que no cuelgue por el manguito del freno. No retuerza el manguito del freno.

► Evite manchar con grasa, aceite, o suciedad las superficies de los discos o las pastillas.

**(CBR600FA)**

No apriete la palanca del freno ni pise el pedal del freno mientras la pinza está siendo desmontada.

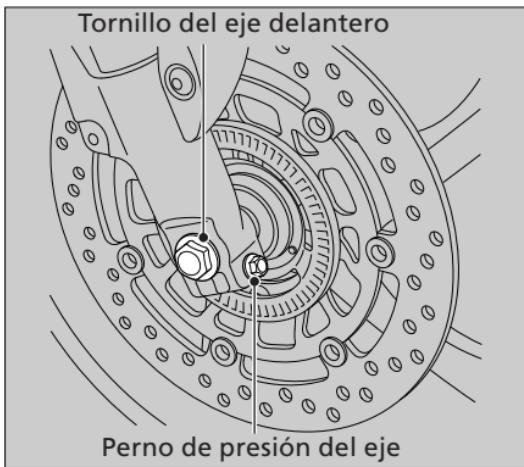
**(CBR600F)**

No apriete la palanca del freno mientras la pinza está siendo desmontada.

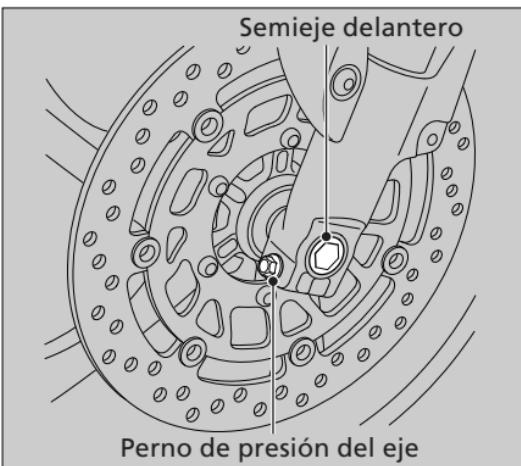
► Evite que la pinza del freno arañe la rueda durante el desmontaje.

## Pinchazo del neumático ► Desmontaje de las ruedas

5. Retire el perno del eje delantero.
6. Afloje el perno de presión del eje derecho.
7. Apoye la motocicleta firmemente y levante la rueda delantera para separarla del suelo utilizando un caballete de seguridad o un dispositivo de elevación.

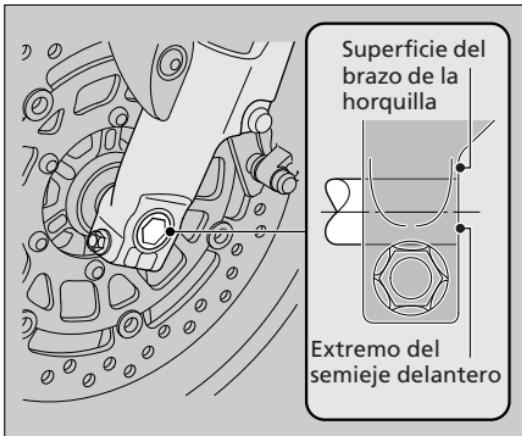


8. Afloje el perno de presión del eje izquierdo.
9. En el lado izquierdo, extraiga el semieje delantero y retire los casquillos laterales y la rueda.



## Instalación

1. Acople los casquillos laterales a la rueda.
2. En el lado izquierdo, coloque la rueda entre los brazos de la horquilla e introduzca el semieje delantero ligeramente engrasado en el extremo, a través del brazo de la horquilla y el cubo de la rueda.
3. Alinee el extremo del semieje delantero con la superficie del brazo de la horquilla.



4. Apriete el perno de presión del eje izquierdo para sujetar el eje.

5. Apriete el perno del eje.

**Par de apriete:** 59 N·m (6,0 kgf·m)

6. Afloje el perno de presión del eje izquierdo.

7. Apriete el perno de presión del eje derecho.

**Par de apriete:** 22 N·m (2,2 kgf·m)

8. Instale la pinza del freno derecha y apriete los tornillos de fijación.

**Par de apriete:** 30 N·m (3,1 kgf·m)

## Pinchazo del neumático ► Desmontaje de las ruedas

9. Instale la pinza del freno izquierda y apriete los tornillos de fijación.

**Par de apriete:** 30 N·m (3,1 kgf·m)

- Evite que la pinza del freno arañe la rueda durante la instalación.
- Utilice tornillos de fijación nuevos al instalar la pinza del freno.

### AVISO

Al instalar las pinzas del freno en posición sobre los brazos de la horquilla, acople con cuidado el disco de freno entre las pastillas para evitar arañarlas.

10. Baje la rueda delantera al suelo.

### 11. (CBR600FA)

Aplique la palanca del freno y el pedal del freno varias veces. Seguidamente, bombee la horquilla varias veces.

### (CBR600F)

Aplique la palanca del freno varias veces.

Seguidamente, bombee la horquilla varias veces.

12. Vuelva a apretar el perno de presión del eje izquierdo.

**Par de apriete:** 22 N·m (2,2 kgf·m)

13. Levante la rueda delantera del suelo de nuevo, y compruebe que la rueda gira sin dificultad tras soltar el freno.

14. Retire la cinta o el trapo de protección.

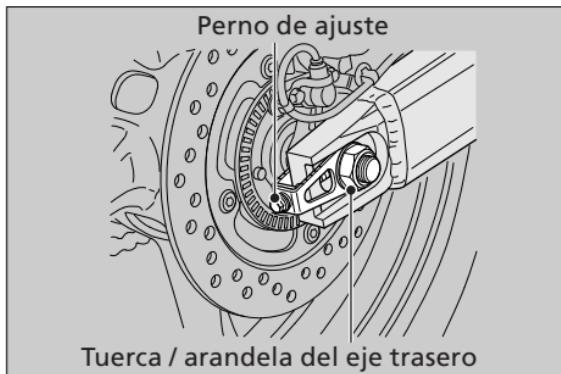
Si no utilizó una llave dinamométrica para la instalación, vaya al centro de su concesionario tan pronto como sea posible para que verifique si el montaje es correcto.

Un montaje incorrecto puede dar lugar a la pérdida de la capacidad de frenado.

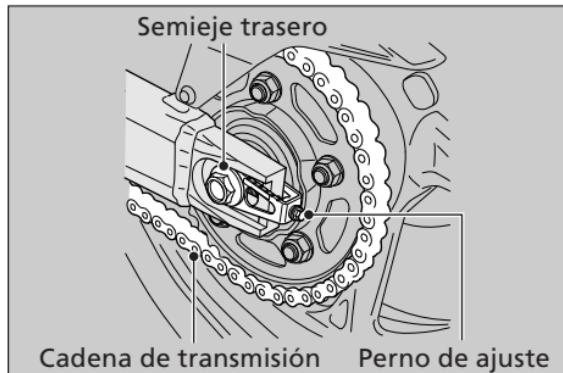
## Rueda trasera

### Desmontaje

1. Apoye la motocicleta firmemente y levante la rueda trasera para separarla del suelo utilizando un caballete de seguridad o un dispositivo de elevación.
2. Afloje la tuerca del eje trasero y los pernos de ajuste, de modo que pueda avanzarse por completo la rueda trasera para aportar máximo juego a la cadena de transmisión.
3. Retire la tuerca / arandela del eje trasero.



4. Desmonte la cadena de transmisión de la rueda dentada empujando la rueda trasera hacia adelante.
5. Desmonte el semieje trasero.



## Pinchazo del neumático ► Desmontaje de las ruedas

- Desmonte los casquillos laterales del soporte de la pinza del freno y la rueda trasera.
  - Apoye el conjunto de la pinza del freno de forma que no cuelgue por el manguito del freno. No retuerza el manguito del freno.
  - Evite manchar con grasa, aceite, o suciedad las superficies de los discos o las pastillas.
  - No pise el pedal del freno mientras la pinza está siendo desmontada.

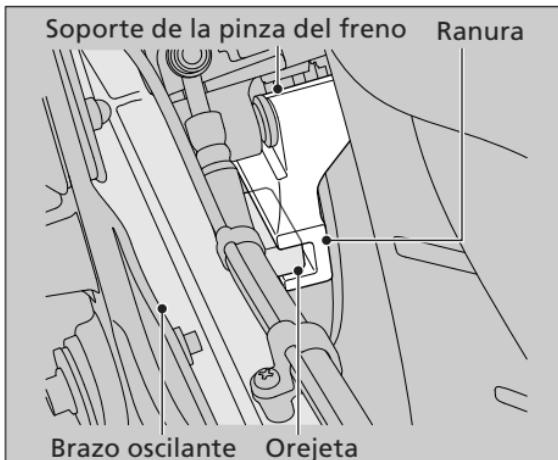
### Instalación

- Para instalar la rueda trasera, invierta el procedimiento de desmontaje.
  - Evite que la pinza del freno arañe la rueda durante la instalación.

#### AVISO

Al instalar la pinza del freno en posición, acople con cuidado el disco de freno entre las pastillas para evitar arañarlas.

- Asegúrese de que la ranura del soporte de la pinza del freno esté situada en el saliente del brazo oscilante.



3. Ajuste la cadena de transmisión. ▶P. 69
4. Instale y apriete la tuerca del eje trasero.

**Par de apriete:** 98 N·m (10,0 kgf·m)

5. Tras instalar la rueda, pise el pedal de freno varias veces y luego vuelva a comprobar el huelgo entre el soporte de la pinza y el disco. No conduzca la motocicleta si no hay un huelgo adecuado.

Si no utilizó una llave dinamométrica para la instalación, vaya al centro de su concesionario tan pronto como sea posible para que verifique si el montaje es correcto.

Un montaje incorrecto puede dar lugar a la pérdida de la capacidad de frenado.

## La batería se agota

Cargue la batería con un cargador para baterías de motocicletas.

Desmonte la batería de la motocicleta mientras la carga.

No utilice un cargador de baterías de automóvil ya que con esto se puede sobrecalentar la batería de una motocicleta y provocar daños permanentes.

Si la batería no se recupera tras la recarga, consulte a su concesionario.

### AVISO

No se recomienda realizar un arranque con cable puente con una batería de automóvil, ya que esto puede dañar el sistema eléctrico de su motocicleta.

## Bombilla fundida

Siga el procedimiento descrito a continuación para sustituir una bombilla fundida.

Gire el interruptor de encendido a la posición OFF o LOCK.

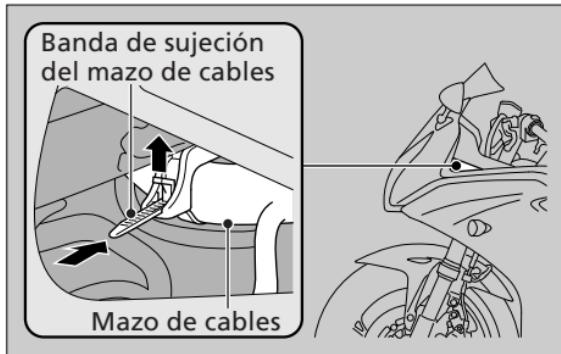
Deje que se enfrie la bombilla antes de sustituirla.

No emplee bombillas que no sean las especificadas.

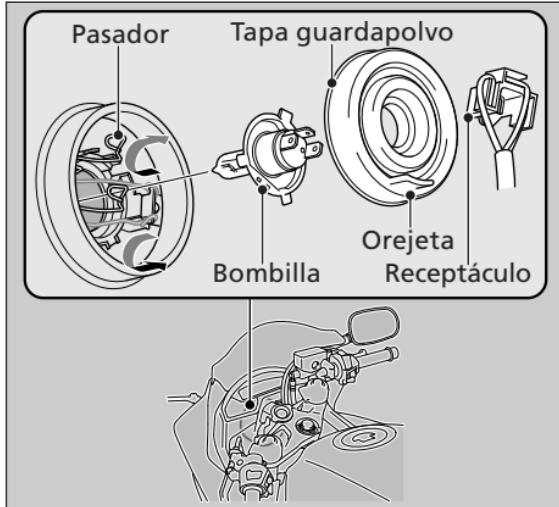
Compruebe el funcionamiento correcto de la bombilla de repuesto antes de conducir la motocicleta.

Para conocer el amperaje correcto de la bombilla, consulte "Especificaciones". ➔P. 115

## Bombilla del faro



1. Suelte el mazo de cables de su banda de sujeción.
2. Extraiga la bombilla del conector sin girarla.
3. Quite la cubierta guardapolvos.
4. Presione ligeramente el pasador y déjelo salir.
5. Extraiga la bombilla sin girarla.
6. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.

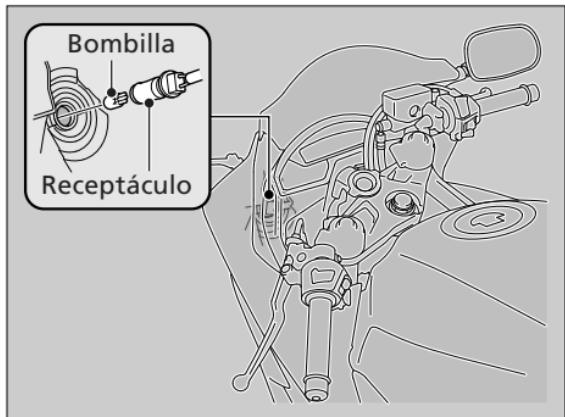


► Asegúrese de que la lengüeta en la cubierta guardapolvos esté en la parte inferior.

No toque la superficie de vidrio con los dedos.

Si toca la bombilla con las manos desnudas, límpielas con un paño humedecido en alcohol.

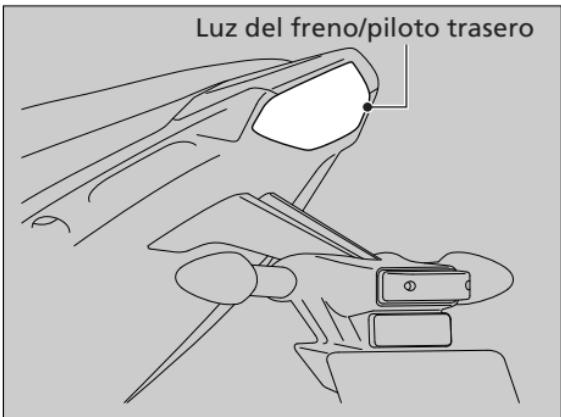
## ► Bombilla del luz de posición



El reemplazo de las bombillas de las luces derecha e izquierda puede realizarse de la misma forma.

1. Saque el receptáculo.
2. Extraiga la bombilla sin girarla.
3. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.

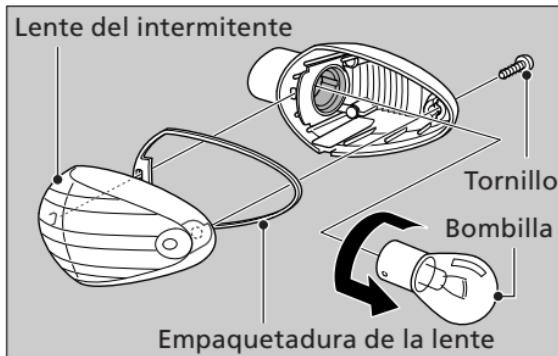
## ► Luz del freno/piloto trasero



La luz del freno y piloto trasero tiene varios LED. Si alguno de los LED no se enciende, haga que su concesionario los revise.

## Bombilla del intermitente trasero / delantero

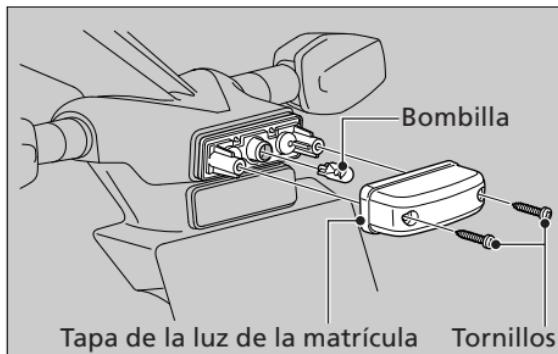
1. Extraiga el tornillo.
2. Desmonte la lente del intermitente y la empaquetadura de la lente.
3. Presione ligeramente la bombilla y gírela hacia la izquierda.



4. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.  
► Utilice solamente la bombilla ámbar.

## Bombilla de la luz de la placa de la matrícula

1. Extraiga los tornillos y la cubierta de la luz de la placa de matrícula.
2. Extraiga la bombilla sin girarla.



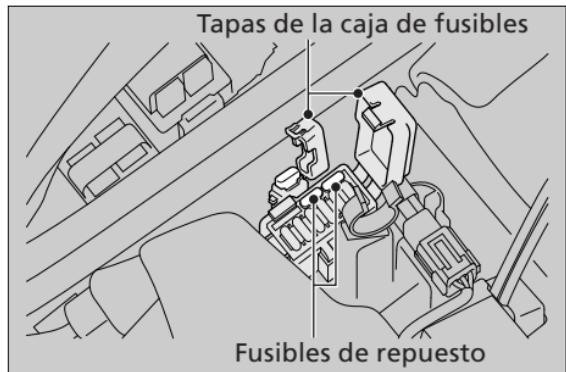
3. Coloque una bombilla y el resto de elementos nuevos en el orden inverso al desmontaje.

## Fusible fundido

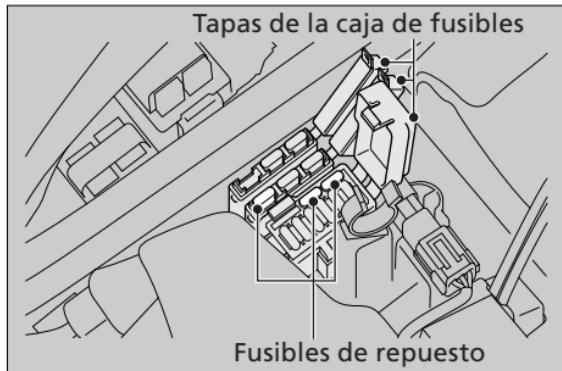
Antes de manipular los fusibles, consulte "Inspección y reparación de fusibles." ▶P. 46

### ■ Fusibles de la caja de fusibles

(CBR600F)

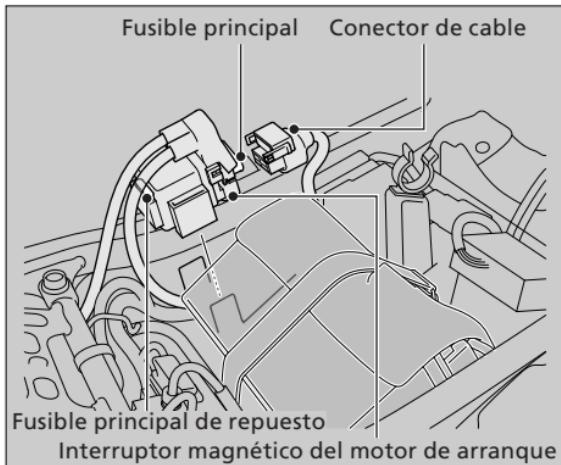


(CBR600FA)



1. Desmonte el sillín ▶P. 54
2. Abra las cubiertas de las cajas de fusibles.
3. Extraiga los fusibles uno tras otro con el extractor de fusibles incluido en el juego de herramientas y compruebe si hay alguno quemado. Sustituya un fusible siempre por uno de repuesto de las mismas características.
4. Cierre las tapas de la caja de fusibles.
5. Vuelva a instalar el sillín.

## Fusible principal



1. Desmonte el sillín ➔ P. 54
2. Extraiga el interruptor magnético de arranque.
3. Desconecte el conector del cable del interruptor magnético de arranque.

4. Extraiga el fusible principal con el extractor de fusibles incluido en el juego de herramientas y compruebe si está quemado. Sustituya un fusible siempre por uno de repuesto de las mismas características.
- En el interruptor magnético de arranque se incluye un fusible principal de reserva.
5. Efectúe la instalación de las piezas en el orden inverso al desmontaje.

### AVISO

Si un fusible falla en repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Haga que inspeccionen la motocicleta en su concesionario.

# Información

<b>Llaves</b> .....	P. 101
<b>Instrumentos, controles y otras</b>	
<b>características</b> .....	P. 102
<b>Combustibles que contienen alcohol</b> .....	P. 105
<b>Convertidor catalítico</b> .....	P. 106
<b>Cuidados de su motocicleta</b> .....	P. 107
<b>Almacenaje de su motocicleta</b> .....	P. 110
<b>Transporte de la motocicleta</b> .....	P. 110
<b>Usted y el medio ambiente</b> .....	P. 111
<b>Números de serie</b> .....	P. 112

# Llaves

## Llave de contacto

La llave de contacto contiene un chip especial codificado que es reconocido por el sistema del inmovilizador (HISS) para poder arrancar el motor. Maneje con cuidado la llave para evitar dañar los componentes del sistema HISS.

- No doble las llaves ni las someta a un esfuerzo indebido.
- Evite las exposiciones prolongadas a la luz solar directa o a altas temperaturas.
- No pula, perfore ni altere su forma.
- No la exponga a objetos con un potente campo magnético.

Si pierde todas las llaves y la placa del número de la llave, deberá sustituirse en su concesionario la unidad PGM-FI/módulo de control del encendido. Para evitarlo, conserve un duplicado de la llave. Si pierde una llave, realice de inmediato otro duplicado.

Para hacer el duplicado y registrarla con sus sistema HISS, lleve la llave de repuesto, la placa del número de llave y la motocicleta a su concesionario.

## Instrumentos, controles y otras características

# Instrumentos, controles y otras características

### Interruptor de encendido

El faro delantero siempre está encendido cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON. Dejar el interruptor de encendido en posición ON con el motor detenido descargará la batería.

No gire la llave durante la marcha en motocicleta.

Un llavero de metal puede causar desperfectos alrededor del interruptor de encendido.

### Interruptor de parada del motor

No utilice el interruptor de parada del motor excepto en casos de emergencia. Si lo hace mientras conduce provocará la parada repentina del motor, con lo que conducción será insegura. Si detiene el motor con el interruptor de parada del motor, gire el interruptor de encendido a la posición OFF. De no hacerlo así, descargará la batería.

### Odómetro

La pantalla se bloquea en 999.999 cuando la lectura supera 999.999.

### Medidor de viajes

El medidor de viajes retorna a 0 cuando la lectura excede 999,9.

El medidor de viajes B retorna a 0 cuando la lectura excede 9.999,9.

## HISS

El Sistema de seguridad de encendido Honda (HISS) inmoviliza el sistema de encendido si se utiliza una llave no debidamente codificada para intentar arrancar el motor. Cuando el interruptor de encendido se coloca en posición OFF, el sistema del inmovilizador HISS siempre está alerta, incluso aunque el indicador del HISS no parpadee.

Si el interruptor de encendido se sitúa en ON, el indicador HISS se ENCIENDE y apaga después de unos segundos para indicar que es seguro arrancar el motor.

### ► El indicador del HISS no se apaga P. 82

El Indicador del HISS comienza a parpadear cada 2 segundos durante 24 horas después de que el interruptor de encendido se coloque en la posición OFF. Para evitar o restaurar el parpadeo del indicador del HISS:

1. Con el interruptor de encendido en la posición ON, pulse y mantenga pulsado el botón A (►P. 20) durante 2 segundos o más cuando el modo de función de la pantalla sea el odómetro.  
► El indicador del HISS parpadea una vez.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF.

## Directiva de la CE

El sistema inmovilizador cumple con la directiva R & TTE (Radio and Telecommunications Terminal Equipment) y el reconocimiento mutuo de su conformidad.



La declaración de conformidad con la directiva de R & TTE se entrega al propietario en el momento de la compra. Esta declaración de conformidad deberá guardarse en un lugar seguro. En caso de no recibirla o si se pierde, póngase en contacto con su concesionario.

## Instrumentos, controles y otras características

Sólo Sudáfrica



### Bolsa para documentos

El manual del propietario, así como la información de registro y del seguro pueden guardarse en la bolsa de plástico para documentos situada debajo del sillín.

### Sistema de corte del encendido

Un sensor de inclinación (ángulo de inclinación) detiene automáticamente el motor y la bomba del combustible en caso de producirse una caída de la motocicleta. Para reiniciar el sensor, debe colocar el interruptor de encendido en la posición OFF y volver a colocarlo en la posición ON antes de poder volver a arrancar el motor.

# Combustibles que contienen alcohol

En algunos países están disponibles algunos combustibles convencionales mezclados con alcohol que ayudan a reducir las emisiones y cumplir con las normativas medioambientales. Si tiene pensado utilizar combustible mezclado, compruebe que es sin plomo y que cumple los requisitos de octanaje mínimos.

Las siguientes mezclas de combustible pueden usarse en esta motocicleta:

- Etanol (alcohol etílico) 10% por volumen (máx).
- La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre de Gasohol.
- Metanol (alcohol de metilo) 5% por volumen (máx) que contenga cosolventes e inhibidores de la corrosión para proteger el sistema de combustible. Nunca utilice una mezcla con más del 5%.

El empleo de gasolina con un contenido superior al 10% de etanol (o del 5% de metanol) puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de goma de la línea de combustible.
- Causar corrosión del depósito de combustible.
- Causar una marcha deficiente.

### AVISO

El uso de combustibles mezclados que contienen porcentajes superiores a los homologados pueden dañarse los elementos metálicos, de goma y plásticos del sistema de combustible.

Si advierte algún síntoma de funcionamiento no deseado o problemas de rendimiento, intente usar una marca diferente de combustible.

## Convertidor catalítico

# Convertidor catalítico

Esta motocicleta está equipada con un convertidor catalítico de tres vías. El convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven como catalizadores en las reacciones químicas a altas temperaturas que convierten los hidrocarburos (HC), el monóxido de carbono (CO) y los óxidos de nitrógeno (NOx) en compuestos seguros en los gases del escape.

Un convertidor catalítico defectuoso contribuye a la contaminación del aire y puede afectar negativamente al rendimiento del motor. La unidad de repuesto debe ser una pieza original de Honda o su equivalente.

Siga estas indicaciones para proteger el convertidor catalítico de la motocicleta:

- Emplee siempre gasolina sin plomo. La gasolina con plomo dañará el convertidor catalítico.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.
- Si observa que el motor de su motocicleta produce fallos de encendido, petardeos, se cala o no funciona correctamente, deténgase, apague el motor y haga que revisen la motocicleta.

# Cuidados de su motocicleta

Una limpieza y pulido frecuente resultan importantes para garantizar una larga vida útil de su Honda. Una motocicleta limpia hace más fácil detectar posibles problemas.

En particular, el agua de mar y la sal utilizados para evitar la acumulación de hielo en las carreteras favorecer la formación de corrosión. Lave siempre la motocicleta a conciencia después de circular por carreteras de costa o tratadas.

## Lavado

Deje que se enfríe el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos calientes antes del lavado.

1. Enjuague bien la motocicleta con una manguera para eliminar la suciedad suelta.
  2. Si fuera necesario, utilice una esponja o paño suave con limpiador suave para eliminar la suciedad de la carretera.
- Limpie la cúpula, las lentes del faro delantero, los paneles y otros elementos de plástico con cuidado de no arañarlos. Evite la aplicación directa del agua sobre el filtro

del aire, el silenciador y los elementos eléctricos.

3. Enjuague por completo la motocicleta con bastante agua limpia.
4. Después de secarse la motocicleta, lubrique las piezas móviles.
  - Asegúrese que no se derrama lubricante sobre los frenos o los neumáticos. Unos discos o pastillas de frenos contaminados con aceite sufrirán una reducción enorme de su capacidad de frenado y puede provocar un accidente.
5. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar la motocicleta.
6. Aplique una capa de cera para evitar la corrosión.
  - Evite los productos que contengan detergentes agresivos o disolventes químicos. Estos productos pueden dañar las piezas metálicas, así como la pintura y los plásticos de su motocicleta. Mantenga la cera alejada de los neumáticos y de los frenos.
  - Si su motocicleta tiene piezas pintadas de color mate, no aplique una capa de cera sobre estas superficies mate.

## Cuidados de su motocicleta

### Precauciones durante la limpieza

Durante la limpieza siga estas indicaciones:

- No utilice máquinas de lavado a alta presión:
  - Los limpiadores de agua a alta presión pueden dañar las piezas móviles y las eléctricas, haciéndolas inservibles.
- No dirija el agua directamente al silenciador:
  - El agua en el silenciador puede impedir el arranque y provocar la oxidación del propio silenciador.
- Seque los frenos:
  - El agua afecta negativamente a la efectividad de frenado. Tras el lavado, aplique los frenos intermitentemente a baja velocidad para ayudar a secarlos.
- No dirija el agua debajo del sillín:
  - El agua en el compartimento debajo del sillín puede dañar los documentos y otras pertenencias.
- No dirija el agua al filtro del aire:
  - El agua en el filtro del aire puede impedir que arranque el motor.

● No dirija el agua cerca del faro delantero:

- Cualquier condensación dentro del faro delantero debería disiparse una vez que el motor lleve en marcha algunos minutos.

### Componentes de aluminio

El aluminio se corroa cuando entra en contacto con la suciedad, barro, o con la sal de la carretera. Limpie las piezas de aluminio con regularidad y siga estas indicaciones para evitar araños:

- No utilice cepillos duros, lana de acero o limpiadores que contengan componentes abrasivos.
- Evite rozarse o pegarse demasiado a los bordillos.

### Paneles y cúpula

Siga estas indicaciones para evitar araños y manchas:

- Lave con cuidado con una esponja suave y abundante agua.
- Para eliminar las manchas persistentes, utilice jabón diluido y enjuague con abundante agua.

- Evite el contacto de la gasolina, el líquido de frenos o el detergente en los instrumentos, la cúpula, los paneles o el faro delantero.

## Tubo de escape y silenciador

El tubo de escape y el silenciador son de acero inoxidable pero pueden mancharse con el barro o el polvo.

Para sacar el barro o el polvo, emplee una esponja humedecida, y luego limpie bien con agua limpia.

Seque con gamuzas o una toalla suave.

Si es necesario, quite las manchas causadas por el calor empleando un pulimento fino de venta en los establecimientos del sector. Luego, limpie del mismo modo que para sacar el barro o el polvo.

### AVISO

Incluso aunque el escape esté fabricado con acero inoxidable, puede oxidarse. Elimine todas las marcas y manchas tan pronto como se detecten.

## Almacenaje de su motocicleta

Si guarda la motocicleta en exterior, quizás debería considerar el uso de una funda completa. Si no va a conducir la motocicleta durante un periodo prolongado de tiempo, siga estas indicaciones:

- Lave la motocicleta y encere todas las superficies pintadas (excepto las superficies pintadas mate). Aplique aceite antióxido a las piezas cromadas.
- Lubrique la cadena de transmisión **»**P. 49.
- Coloque la motocicleta en un soporte de mantenimiento y coloque un calzo de forma que ambos neumáticos queden separados del suelo.
- Después de llover, desmonte el carenado y deje que se seque la motocicleta.
- Desmonte la batería (**»**P. 56) para evitar que se descargue. Cambie la batería en una zona a la sombra y bien ventilada.
  - ▶ Si deja la batería en la motocicleta, desconecte el terminal negativo  $\ominus$  para evitar que se descargue.

Tras recuperar la motocicleta de su almacenaje, inspeccione todos los elementos de mantenimiento incluidos en el Programa de mantenimiento.

## Transporte de la motocicleta

Si necesita transportar la motocicleta, debería hacerlo en un remolque para motocicletas o en un camión o remolque de plataforma que disponga de rampa de carga o plataforma de elevación, además de cintas de sujeción adecuadas. Jamás intente remolcar la motocicleta con una rueda o las ruedas en el suelo.

### AVISO

Remolcar la motocicleta puede provocarle graves daños a la transmisión.

## **Usted y el medio ambiente**

Ser el propietario y conducir una motocicleta puede ser una experiencia espléndida, pero tiene su cuota de responsabilidad en la protección del medioambiente.

### **Elija limpiadores suaves**

Emplee detergentes biodegradables cuando lave la motocicleta. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC) que pueden causar daños en la capa de ozono protectora de la atmósfera.

### **Recicle los residuos**

Ponga el aceite y demás residuos tóxicos en recipientes homologados y llévelos a un centro de reciclaje. Llame a su ayuntamiento o al servicio de medioambiente para que le digan dónde está el centro de reciclaje de su localidad, y para saber cómo eliminar los residuos que no pueden reciclarse. No deje el aceite de motor usado en la

basura doméstica, ni la vierta por las cañerías ni en el suelo. El aceite, la gasolina, el refrigerante y los disolventes de limpieza usados contienen substancias venenosas que pueden causar daños a los trabajadores del servicio de recogida de residuos urbanos y contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos y el mar.

## Números de serie

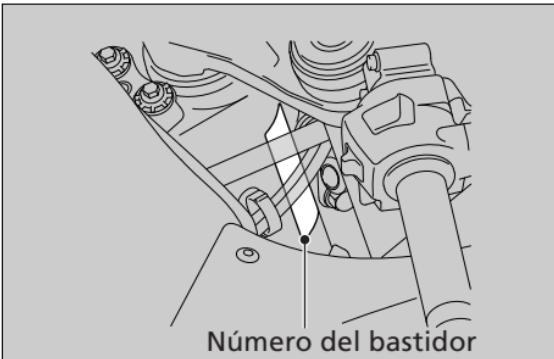
# Números de serie

Los números de serie del bastidor y el motor identifican de forma exclusiva su motocicleta y son necesarios para registrarla. También pueden ser necesarios al solicitar piezas de repuesto.

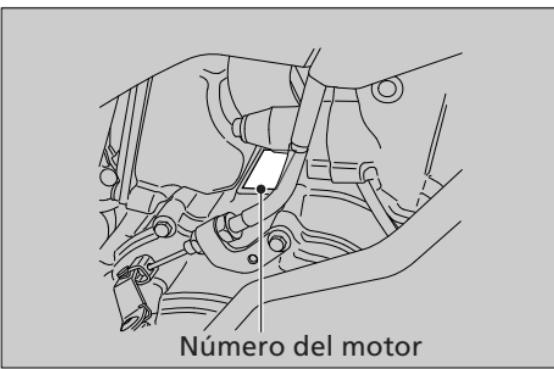
El número del bastidor está estampado en el lado derecho del cabezal de dirección.

El número de motor está estampado en el lado derecho del cárter.

Debería anotar estos números y conservarlos en un lugar seguro.



Número del bastidor



Número del motor

# Especificaciones

## ■ Componentes principales

Tipo	PC41
Longitud total	2.150 mm
Anchura total	740 mm
Altura total	1.150 mm
Distancia entre ejes	1.435 mm
Distancia libre al suelo mínima	135 mm
Ángulo de avance	25°
Rodadura	99 mm
Peso neto del vehículo	<b>CBR600F</b> 206 kg <b>CBR600FA</b> 211 kg
Capacidad de peso máximo*1	188 kg
Capacidad de equipaje máximo	27 kg
Capacidad de pasajeros	Piloto y 1 pasajero
Radio de giro mínimo	3,1 m

\*1 Incluido el piloto, pasajero, todo el equipaje y los accesorios

Cilindrada	599 cm <sup>3</sup>
Diámetro x carrera	67,0 x 42,5 mm
Relación de compresión	12,0:1
Combustible	Gasolina sin plomo Recomendado: RON 91 o superior
Capacidad del depósito	18,4 litros
Batería	12 V-8,6 Ah
	Primera 2,750
	Segunda 1,938
Relación de velocidades	Tercera 1,556
	Cuarta 1,348
	Quinta 1,208
	Sexta 1,095
Relación de reducción (primaria / final)	2,111 / 2,687

## Especificaciones

### Datos de servicio

Tamaño del neumático	Delantero	120/70ZR17M/C (58W)
	Trasero	180/55ZR17M/C (73W)
Tipo de neumático		Radial, sin cámara
Neumáticos recomendados	Delantero	BRIDGESTONE BT012F RADIAL J
	Trasero	BRIDGESTONE BT012R RADIAL J
Presión de los neumáticos	Delantero	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Trasero	290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> )
Profundidad mínima de la banda de rodadura	Delantero	1,5 mm
	Trasero	2,0 mm
Bujías	(estándar)	CR9EH-9 (NGK) o U27FER9 (DENSO)
Entrehierro de la bujía		0,80 a 0,90 mm
Velocidad de ralenti		1.350 ± 100 rpm
Aceite de motor recomendado		Aceite de motocicleta de 4 tiempos Honda Clasificación de servicio API, SG o superior, excluidos los aceites marcados como "Energy Conserving," SAE 10W-30, JASO T 903 estándar MA

Capacidad de aceite del motor	Después del drenaje	2,7 litros
	Después del drenaje y con cambio del filtro de aceite	2,8 litros
	Después del desmontaje	3,5 litros
Líquido de frenos recomendado:	Líquido de frenos DOT 4 Honda	
Capacidad del sistema de refrigeración	2,88 litros	
Refrigerante recomendado	Refrigerante Pro Honda HP	

Lubricante para cadena de transmisión recomendado	Lubricante para cadenas de transmisión específicamente diseñado para cadenas con aros tóricos
Juego de la cadena de transmisión	30 a 40 mm
Cadena de transmisión estándar	DID 525VM2 o REG 525ZRPB Nº de eslabones 118
Tamaños de piñones estándar	Piñón del motor 16T Piñón de la rueda trasera 43T

### ■ Bombillas

Faro delantero	12 V-60/55 W
Luz del freno	LED
Piloto trasero	LED
Luces intermitentes delanteras	12 V-21 W x 2
Luces intermitentes traseras	12 V-21 W x 2
Luz de posición	12 V-5 W x 2
Luz de placa de matrícula	12 V-5 W

### ■ Fusibles

Fusible principal	30 A
Otros fusibles	CBR600F 20 A, 10 A CBR600FA 30 A, 20 A, 10 A

### ■ Especificaciones de par de apriete

Tornillo de drenaje de aceite del motor	30 N·m (3,1 kgf·m)
Filtro de aceite	26 N·m (2,7 kgf·m)
Tornillo del eje de la rueda delantera	59 N·m (6,0 kgf·m)
Tornillos de fijación de la pinza del freno de la rueda delantera	30 N·m (3,1 kgf·m)
Tornillos de presión del eje de la rueda delantera	22 N·m (2,2 kgf·m)
Tuerca del eje trasero	98 N·m (10,0 kgf·m)

# Índice alfabético

## A

ABS (Sistema de frenos antibloqueo) .....	13
ABS combinado.....	13
Accesarios.....	16
Accesarios de protección.....	11
Aceite	
Motor .....	47, 59
Acelerador .....	75
Ajuste de la palanca del freno delantero.....	76
Ajuste del reloj digital.....	28
Almacenaje	
Equipamiento .....	36
Manual del propietario.....	37, 104
Almacenaje de su motocicleta .....	110
Arranque del motor .....	33

## B

Batería .....	45, 56
Bloqueo de la dirección.....	32
Bombilla	
Faro delantero .....	95
Intermitente delantero.....	97

Intermitente trasero.....	97
Luz de la placa de matrícula .....	97
Luz de posición .....	96
Luz del freno/piloto trasero .....	96
Botón de arranque .....	31
Botón de la bocina.....	31

## C

Caballete lateral.....	67
Cadena de transmisión.....	48, 68
Cambios de marcha .....	34
Carenado lateral izquierdo .....	55
Combustible	
Capacidad del depósito .....	35
Indicador.....	21
Recomendado .....	35
Restante .....	21
Combustibles que contienen alcohol .....	105
Compartimento	
Juego de herramientas .....	36, 53
Manual del propietario .....	37, 104
Consejos sobre la carga .....	17
Convertidor catalítico.....	106

Corchetes de sujeción de equipaje .....	37
Cuidados de su motocicleta .....	107

**D**

Desmontaje .....	
Carenado lateral izquierdo .....	55

**E**

Especificaciones .....	113
Estacionamiento .....	14
Etiqueta del color .....	44
Etiquetas.....	6

**F**

Filtro del aire .....	57
Frenado.....	12
Frenos .....	
Desgaste de la pastilla .....	66
Líquido.....	48, 65
Fusibles .....	46, 98

**G**

Gasohol.....	105
Gasolina .....	15, 35, 105

**I**

Indicador ABS (Sistema de frenos antibloqueo).....	85
Indicador de alta temperatura del refrigerante .....	22, 83
Indicador de luz de carretera .....	29
Indicador de presión baja del aceite .....	22, 84
Indicador de punto muerto .....	30
Indicador de temperatura del refrigerante .....	22
Indicador del HISS.....	30, 82, 103
Indicadores.....	29
Indicadores de advertencia .....	
ENCENDIDOS .....	83, 84
Instrumentos .....	20
Interruptor de aviso de peligro .....	31
Interruptor de control de luz larga de carretera .....	31
Interruptor de encendido .....	32, 102
Interruptor de la intensidad de la luz de los faros .....	31
Interruptor de la luz del freno.....	80
Interruptores.....	31

## Índice alfabético ► J a P

**J**

Juego de herramientas..... 36, 53

**K**

Kit de reparaciones..... 86

**L**

Lavado de su motocicleta..... 107

Límite de peso..... 17

Límite de peso máximo ..... 17

Límites de carga ..... 17

Llave de contacto..... 101

Localización de averías..... 81

Luces testigo del intermitente ..... 29

Luz indicadora de aviso..... 29, 83, 84

**M**

Mantenimiento

Calendario ..... 40

Fundamentos ..... 43

Importancia..... 39

Seguridad..... 39

Medidor de viajes ..... 23

Medioambiente ..... 111

Modificaciones..... 16

## Motor

Aceite..... 47, 59

Arranque..... 33

Filtro de aceite..... 61

Interruptor de parada..... 31, 102

Número..... 112

Parada..... 102

Recalentamiento ..... 83

Motor ahogado..... 33

**N**

Neumáticos

Pinchazo..... 86

Presión de los neumáticos ..... 50

Sustitución ..... 50, 86

Número del bastidor ..... 112

Números de serie ..... 112

**O**

Odómetro..... 23, 102

**P**

Parada del motor ..... 102

Pictogramas.....	6
Portacascos.....	36
Precauciones de conducción .....	12
Precauciones de seguridad .....	11
Problema eléctrico.....	94

**R****Recomendado**

Aceite.....	47
Combustible.....	35
Refrigerante .....	49
Refrigerante .....	49, 63
Reglaje del faro delantero .....	80
Repostaje.....	35
Ruedas	
Desmontaje de la rueda trasera .....	91
Desmontaje de rueda delantera.....	87

**S**

Sillín.....	54
Sistema de corte del encendido	
Caballete lateral .....	34, 67
Sensor de inclinación.....	104

Sistema de desconexión del encendido en el caballete lateral.....	34, 67
Sistema del embrague.....	72
Situación de las piezas.....	18
Sobrecalentamiento .....	83
Suspensión delantera .....	77

**T**

Tacómetro.....	21
Testigo de avería de la PGM-FI (Inyección programada de combustible) (MIL) .....	30, 84
Transporte de la motocicleta .....	110

**V**

Velocímetro .....	21
-------------------	----









